UTILITY
TRANSPORT
COVERAGE

Wrangler Pedal Go-kart

USER MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

GEBRUIKSHANDLEIDING

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE USUARIO

ISTRUZIONE PER L'USO



WARNING

CHOKING HAZARD
small parts

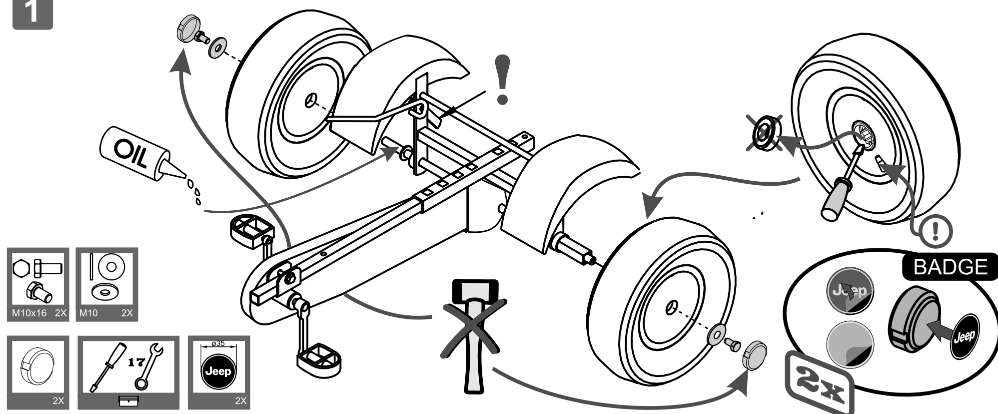
Adult assembly required

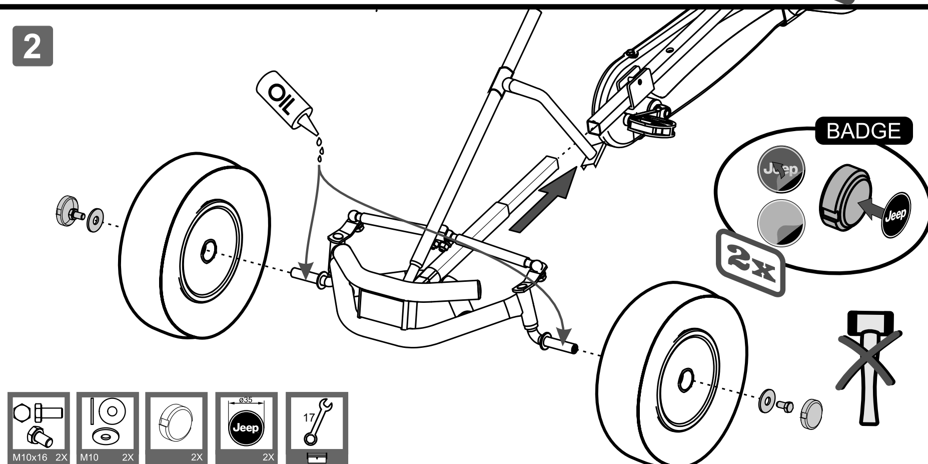
Jeep®

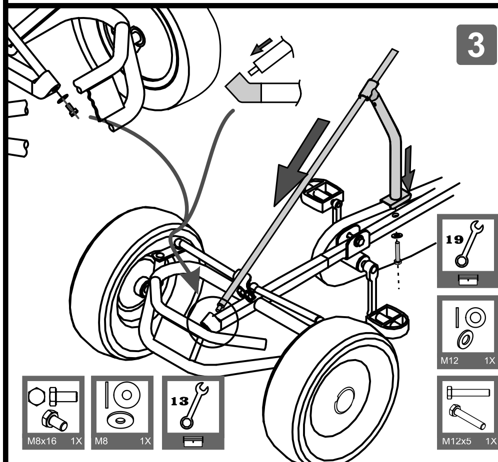


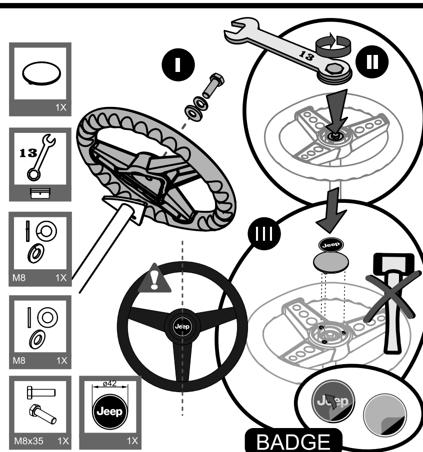
BERG

Jeep


1
OIL
BADGE
2x
M10x16 2X
M10 2X
2X
17
ø35
Jeep
2X


2
OIL
BADGE
2x
M10x16 2X
M10 2X
2X
ø35
Jeep
2X
17

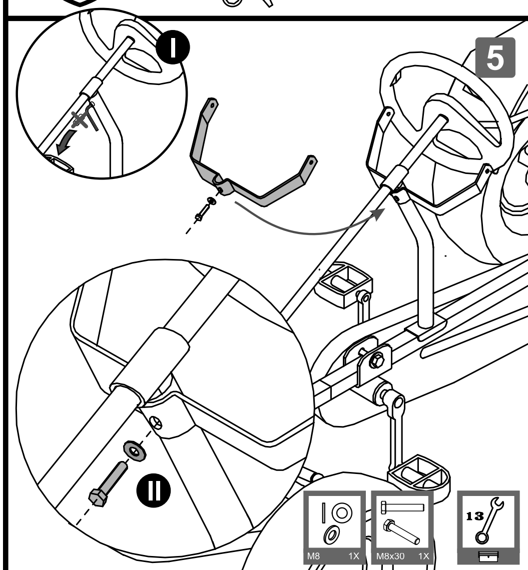

3
19
M12 1X
M12x5 1X
M8x16 1X
M8 1X
13

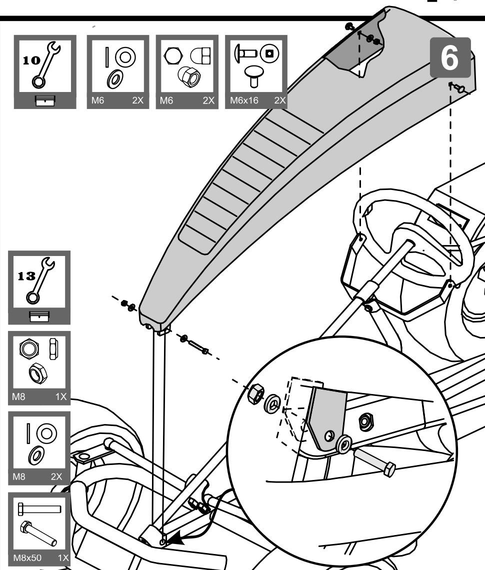

4
1X
13
M8 1X
M8 1X
M8x35 1X
ø42
Jeep
1X
BADGE

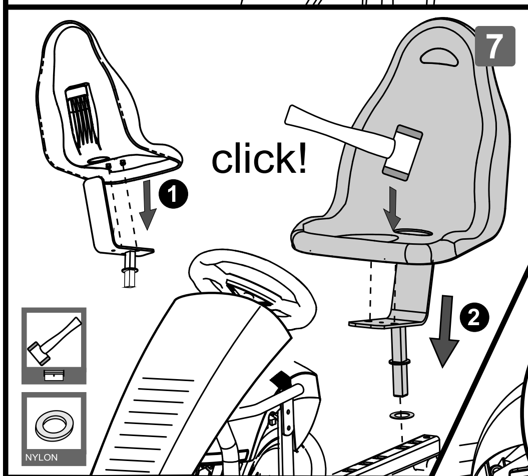
BERG

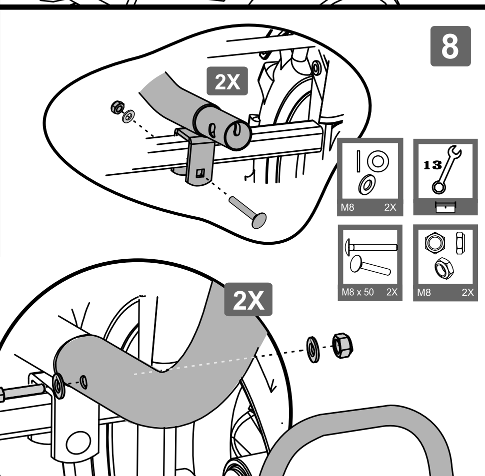


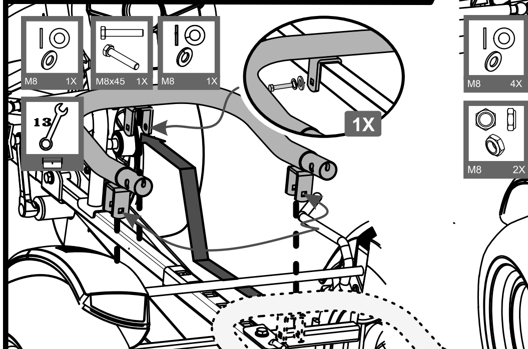
Jeep

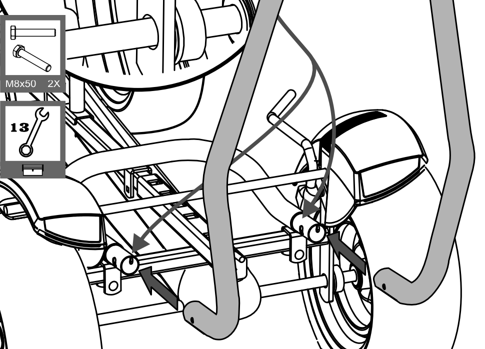

5
I
II
M8 1X
M8x30 1X
13


6
10
M6 2X
M6 2X
M6x16 2X
13
M8 1X
M8 2X
M8x50 1X


7
click!
1
2
NYLON


8
2X
M8 2X
13
M8 x 50 2X
M8 2X
2X


M8 1X
M8x45 1X
M8 1X
13
1X


M8 4X
M8x50 2X
M8 2X
13



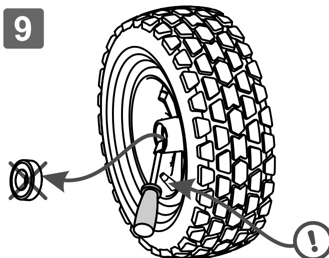


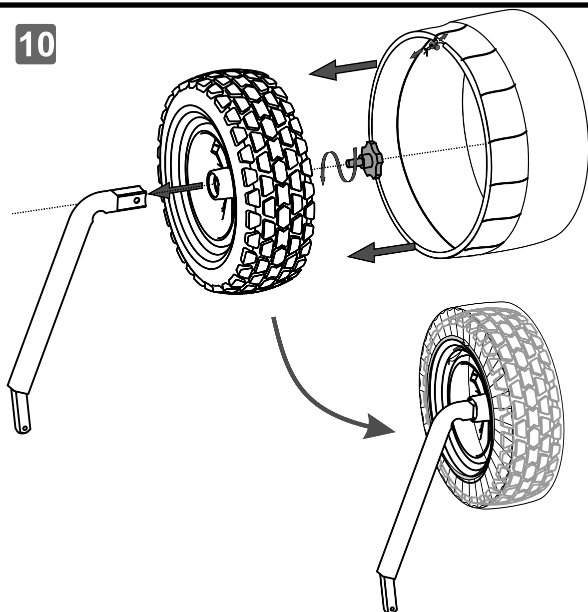
Jeep

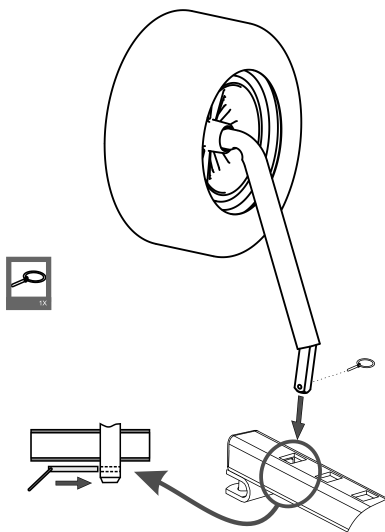
Usage / Benutzung / Gebruik / Utilisation / Uso

Suitable for offroad go-karts.
Geeignet für offroad Go-Karts.
Geschikt voor offroad skelters.
Adapté au karts offroad.
Adecuada para karts offroad.
Adatto per go-kart offroad.





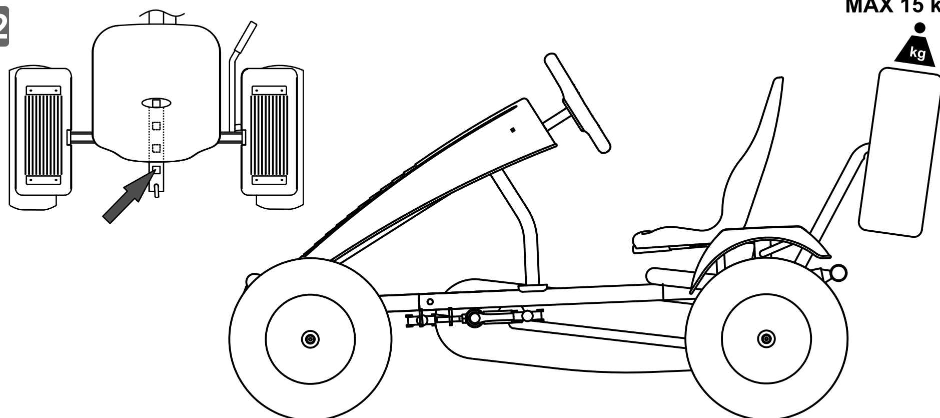






12

MAX 15 kg







Contents





1.0 Introduction
Congratulations on choosing a BERG Toys go-kart! BERG Toys does everything to design and manufacture a robust and safe product. You can now call yourself the proud owner of a product which you will be able to enjoy for years to come.

The BERG go-kart is intended for long life, but it will need some maintenance work from time to time. Maintenance will ensure a sturdy toy for many years. This user's guide contains instructions for maintenance. Most of the maintenance work on the go-kart can be carried out by the owner. For large repairs contact your BERG Toys dealer, the place where the knowledge and the appropriate tools are available.

For more information see: www.bergtoys.com

2.0 Guidelines for safe use
- Before using the go-kart, check if everything functions properly.
- Children may only drive the go-kart when supervised by an adult.
- A BERG go-kart is not allowed on public roads.
- Always drive at appropriate speed, depending on the situation.
- Driving down a slope slantwise, the go-kart may overturn.
- Downhill a considerable speed may be achieved, the braking distance will increase
- Sharp turns at high speed may cause the go-kart to tip over.
- Always pay attention to the environment.
- Riding backwards at high speed, there is a risk of losing control of the steering.
- The front wheels may become detached from the ground when braking while reversing at high speed.
- Do not drive under the influence of alcohol or drugs which have a negative effect on your perception or reaction.
- Bumping and other stunts are damaging to the go-kart. BERG Toys can not be held liable for damage thus inflicted.
- Do not pedal backwards in an automatic freewheel (AF) when you are driving forward and vice versa.
- Do not place unnecessary objects on or over the brake handle or the wheel.
- Make sure that brake and wheel can always function properly.
- Clothes and limbs may get stuck in revolving or hinged parts. Avoid loose attire such as scarves or shoe laces. It can cause accidents.
- Avoid contact with the wheels when driving the go-kart.
- The rider or owner himself is responsible for assessing if the go-kart has the correct sizes (leg space, seat height, distance to steering and brakes, etc.)
- Make sure that for every drive the driver's seat is in the right position with regard to the pedals to allow for safe driving.
- Do not get on or off while driving.
- Do not overload the vehicle.
- Do not drive in the dark without proper lights..
- Protective covers having been removed for maintenance purposes should always be put back in the original state before use.
- When parking the vehicle, always put it in brake with the lock brake.

3.0 Maintenance

3.1 Frame
The frame is powder coated. This creates a hard coating. To prevent corrosion it is important to regularly clean the frame. Should you want to grease the frame for the purpose of conservation, use only acid-free Vaseline. Minor damage may be restored with some paint. The right varnish may be obtained from your dealer.

3.2 Wheels/Tyres

Regularly check the wheel rims and tyres for damage (cuts, tears, bumps)
Warning: damage to rims and tyres may cause accidents!

Tyre pressure should be between 1.0 and 1.5 bar. (Remember pressure increases at high temperatures). At the right pressure, the go-kart drives smoothly and lightly. If there is not enough pressure the tyres tend to get punctured more easily and excessive wear and tear occurs. If there is too much pressure the tyre can come off the rim. This may lead to dangerous situations. (Be aware that pressure increases under high temperatures and in blazing sun!) Avoid contact between the tire and oil, grease or fuel. Make sure the valve caps are always on.

3.3 Steering

The steering mechanism should regularly be greased for it to run smoothly. For the adjustable wheel it is important that the identifying mark on the side of the inner control tube is not visible. (picture 1).

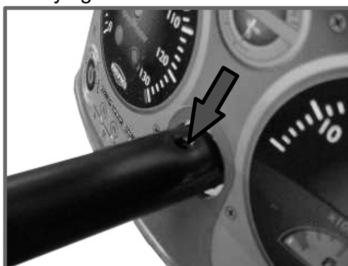
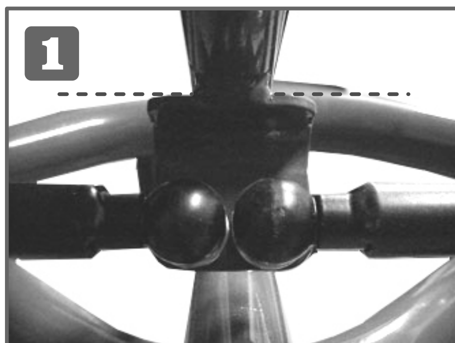


Fig.1

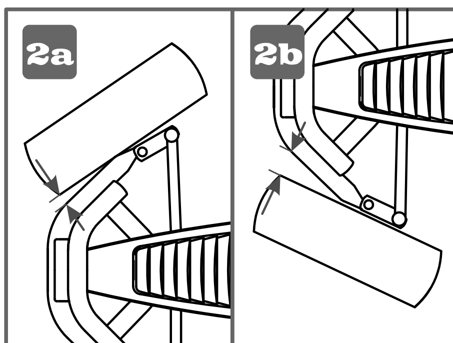
The steering mechanism of every BERG go-kart needs to be checked once a month for the following:

- breaking and/or damage of all parts of the steering mechanism
- controls (lubricate all rotation points)
- alignment front wheels (see pictures next page) for models with double ball steerage
- stuck bolts

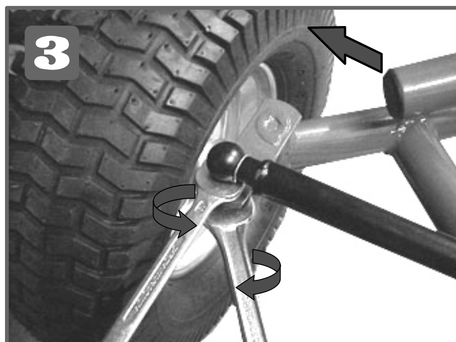
3.3.1 Alignment front for models with double ball steerage



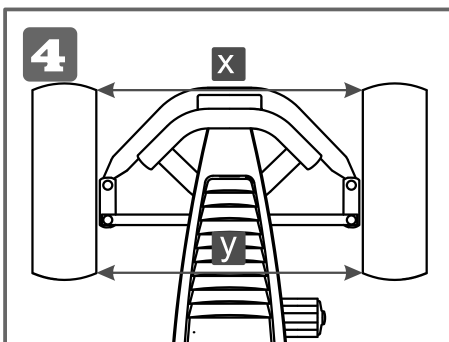
Check if bottom of strip is in upright position.



Then check the smallest deflection of the left and right wheel with the front bumper (As indicated in the picture).



Loosen the steering swivel at the side of the wheel with the smallest deflection (see 2). In this example it is the left wheel (13 and 19 spanner). Then push against the wheel in the direction away from the bumper (see indicator in the top left of the picture). After that, tighten the steering swivel well.



distance X = distance Y - 5 mm

3.4 Driving gear

3.4.1 Chain

The chain needs to be greased regularly in order to run smoothly. It should only be possible to move the chain maximum 2.0 to 3.0 cm in the middle of the chain. Make sure the rear axle does not move when the chain is being moved.
If the chain is pulled too tight, the go-cart will peddle heavily and the axle can break. If the chain is not tight enough, the chain guard may be damaged. Tightening the chain is carried out as follows (see picture 2):

Loosen the bolt (A) a little, push the crankshaft forward and tighten the bolt again.
ATTENTION: the chain (B) may NOT be TOO TIGHT. Remove the upper half of the chain guard to check this. The chain should be easy to push in in the middle between 2.0 and 3.0 cm. Pushed in1 cm, the rear axle should nor bend at all!

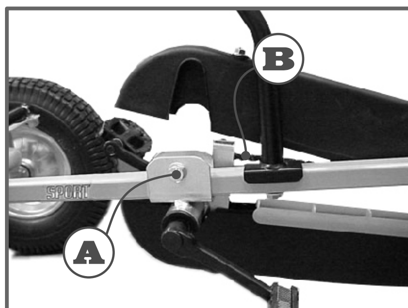


Fig.2

3.4.2 Crank assembly
After use of a few days (of intensive use) or two weeks (normal use) the bolts (picture 3) with which the left and right cranks are mounted, have to be tightened again. Make sure that this is done 'hand-tight', i.e. with a maximum torque of 30 Nm.

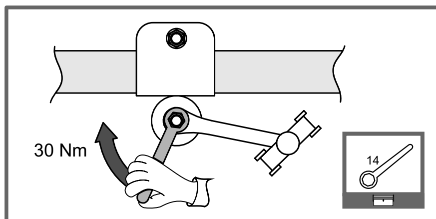


Fig.3

3.4.3 Automatic Freewheel (AF)
The automatic freewheel causes the pedals to stop when you do not move your feet. The automatic freewheel also allows you to drive in reverse. If the automatic freewheel does not function at all it can be taken off the frame. After that the black plastic cover can be taken off.
The inside can be cleaned with water. Make sure the inside is really dry after cleaning (for instance, by using a hairdryer) in order to prevent corrosion. After this the inside should be lubricated lightly (preferably with a silicone spray). The black cover can now be put back on again.
Make sure the rubber ring is greased lightly (for instance with vaseline) before the freewheel is mounted to the frame. Attention: too much grease is bad for the automatic freewheel. After mounting, check if the freewheel is functioning properly before using the BERG go-kart. This is done by rotating the pedals backward and forward. In both cases the rear wheel should be driven. Make sure that when changing from forwards to backwards the wheel should have come to a full stop in between. The wheel nut needs to be well tightened.

3.5 Plastic Parts
The plastic parts will have to be checked regularly for damage and breaking. If breaking occurs, the specific part should be replaced immediately by an original part in order to guarantee the safety of the user.

3.6 Lubrication
Some BERG go-carts are equipped with grease nipples on the stub axle bushes. It is recommended to grease the stub axles 1 to 2 times per year. (picture 4)



Fig.4

4.0 Safety
This BERG product is a toy and therefore the go-kart may not be used on public roads. This product complies with CPSIA and CE requirements and is provided with the TÜV / GS quality mark. BERG Toys cannot be held liable for any omission to this User Manual.
Always pay attention to the highest possible safety measures. If you have question or are not sure

of anything, then visit your local dealer or contact BERG Toys.

4.1 Brakes
Every BERG go-kart has a brake plus parking brake. The brake is being operated by pulling the leaver, on the right side of the seat. The brake applies on the rear wheels (picture 5a).

The parking brake is used by moving the brake handle upward and by placing the metal blocking strip underneath (picture 5b). When getting off the go-kart, always use the park brake.


Fig.5a


Fig.5b

4.2 Steering Wheel
Check before driving if there are any defects on the controls and/or whether the steering is smooth. If this is not the case, you need to solve this first. For instructions see under maintenance.

4.3 Accessories
Only original BERG accessories should be used. Consult the BERG dealer for advice on how to best put them in.

5.0 Accessories for go-karts
Installing accessories in the BERG go-karts effects the safety. Extra information on the following accessories:

5.1 Trailers
If a trailer is attached, the braking distance will increase. The trailers of BERG toys are not allowed behind a go-kart on slopes with a large gradient. The maximum weight of the trailer depends on the weight of the driver. As a rule this is 70 % of the weight of the driver. The maximum load for the trailer is the weight of the driver plus 30 kg, with a maximum of 60 kg. Exceeding this limit may cause the go-kart to swing back.

5.2 Roll bar (picture 6)
Make sure nobody hangs on the roll bar, which may cause the go-kart to swing back. The roll bar needs to be mounted correctly according to mounting instructions. By mounting the roll bar the seat position of the passenger becomes restricted.



Fig.6





6.0 Maintenance schedule

Description	Daily	Monthly	Every 6 months	Annually
Frame Clean and check that all the nuts and bolts are firmly tightened		✓		
Wheels / Tyres Check for tyre damage and tyre pressure (between 1 and 1.5 bar)	✓			
Steering Check all bolts and check for damage / wear		✓		
Drive mechanism Check chain tension and grease if required		✓		
AF automatic freewheel Clean and grease. Check for damage			✓	
Plastic parts Clean and check for damage				✓
Hubs BF / BF-3 / BF-7			✓	
Stub axle bushes Lubricate by means of grease nipples			✓	

7.0 Warranty

1. The owner of this BERG Toys product has the following warranty conditions on this product.
- frame: 5 years after date of purchase.
- all other parts: 2 years after date of purchase.
- parts subject to wear and tear (such as chain and tyres): no warranty.

2. The warranty only covers material or construction defects with regard to this product or parts of the product.

3. The warranty expires in the following situations:
- incorrect and/or careless use of this product and use not according to the intended purpose.
- the product was not assembled and serviced according to the construction manual.
- technical repairs to the product have not been carried out professionally.
- parts mounted afterwards do not meet technical specifications of the product involved or have not been mounted correctly.
- defects as a result of climatological factors, such as corrosion or normal ageing of the varnish.
- the product is being used for rental or commercial purposeses

4. BERG Toys is explicitly not liable for damage to (parts of) the product, the driver and passenger as a result of:





- incorrect tune-up of driving mechanism, incorrect tyre pressure, incorrect adjustment of wheel, chain and hubs.
- parts, such as chain and tyres, not replaced in time.

5. In the warranty period all material or construction defects as determined by BERG Toys will either be repaired or replaced at the discretion of BERG Toys.

6. The owner of this product can only make a warranty claim by offering the product for inspection to a BERG Toys dealer. The original warranty certificate (with dealer stamp and fully completed) should be presented to the dealer at the same time, and with original bill of purchase. If the owner has moved or the dealer is no longer available under the name of BERG Toys the name of the nearest BERG Toys dealer will be provided upon request.

7. If warranty is refused, the owner will take care of all costs.

8. The warranty certificate is not transferable to other persons.

8.0 To be completed by you
In order to always have the data of your BERG go-kart at hand, please fill out data below. The serial number can be found on the silver sticker on the bottom of the frame of the go-kart.



Name of dealer: Address: Town/City: Tel. n°: Name of product: Serial number: Date of purchase:	Dealer stamp:



Jeep®



Inhaltsverzeichnis

EN

DU

NL

F

ES

IT




1.0 Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Ankauf Ihres Go-Karts der Firma BERG Toys! Die Mitarbeiter der Firma BERG Toys setzen ihre gesamten Kräfte dafür ein, ein robustes und sicheres Produkt zu entwerfen und zu fabrizieren. Durch Ihre Wahl haben Sie ein Produkt erworben, an dem Sie sicher jahrelang Ihre Freude haben werden.

Das Go-Kart von BERG zeichnet sich durch eine lange Lebensdauer aus, dies setzt allerdings Wartung von Zeit zu Zeit voraus. Wenn man das Go-Kart richtig und rechtzeitig wartet, hat man sicher ein riesenstarkes Spielzeug, dass sehr viele Jahre hält. In diesem Handbuch stehen Anweisungen zur Wartung des Go-Karts. Sie werden entdecken, dass sie hierbei viel selber tun können. Bei größeren Reparaturen ist ein BERG Toys - Fachhändler der richtige Ansprechpartner. Der Fachhändler verfügt über die notwendigen Kenntnisse und hat das richtige Werkzeug.

Besuchen Sie doch auch einmal unsere Homepage unter www.bergtoys.com .

2.0 Richtlinien zur sicheren Benutzung

- Man muss vor Benutzung des Go-Karts kontrollieren, ob alles richtig funktioniert.
- Kinder sollten - je nach Alter und Umgebung - von einem Erziehungsberechtigten eingewiesen und ggf. dauernd beaufsichtigt werden.
- Mit einem Go-Kart von BERG darf man nicht auf öffentlichen Straßen fahren. Man muss mit angemessener Geschwindigkeit fahren, abhängig von der jeweiligen Situation. Wenn man einen Hang schräg herunterfährt, besteht die Gefahr des Umkippens. Bergabwärts kann eine sehr hohe Geschwindigkeit erreicht werden. Man muss damit Rechnen, dass sich bei einer Abfahrt der Bremsweg verlängert!
- Man darf bei hohen Geschwindigkeiten keine zu scharfen Kurven nehmen, dadurch besteht die Gefahr des Umkippens.
- Man muss immer gut auf die Umgebung achten.
- Man darf nicht mit hoher Geschwindigkeit rückwärts fahren. Man kann dann nämlich die Kontrolle über das Lenkrad verlieren. Wenn man schnell rückwärts fährt und bremst, besteht die Gefahr, dass sich die Vorder-Räder von dem Boden abheben.
- Man darf nie unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten fahren, die das Wahrnehmungs- oder Reaktionsvermögen negativ beeinträchtigen. Falls durch unsachgemäße Nutzung, Zusammenstöße oder andere „Kunststücke" ein Personen- oder Materialschaden entsteht, kann BERG TOYS oder ein Händler nicht dafür verantwortlich gemacht werden.
- Man darf bei Modellen mit einem automatischen Freilauf (AF) nicht rückwärts treten wenn man vorwärts fährt und umgekehrt.
- Man muss alle Go-Karts mittels der Handbremse zum Bremsen bringen.
- Man darf keine überflüssigen Gegenstände an dem Bremshebel oder auf dem Lenkrad befestigen. Man muss dafür sorgen, dass die Bremse und das Lenkrad immer funktionsfähig sind.
- Trotz großer Vorsorge und TÜV-Prüfungen können Kleidungsstücke, Gliedmaßen oder Haare zwischen den drehenden Teilen eingeklemmt oder verdreht werden. Man sollte also beim Fahren keine lose Kleidungsstücke wie Schals und offene Schnürsenkel tragen. Diese können Unfälle verursachen.
- Man muss beim Fahren direkten Kontakt zu den Rädern vermeiden.
- In der Broschüre stehen die Richtlinien bezüglich der Alterskategorien vermeldet. Der Fahrer oder Eigentümer ist selber für seine Auswahl bezüglich der geeigneten Größe des Go-Karts verantwortlich.
- Man muss dafür sorgen, dass der Fahrersitz bei jeder Fahrt in Bezug auf die Pedale in der richtigen Position steht. Auf diese Weise kann sicher gefahren werden.
- Man darf während der Fahrt nicht auf- oder absteigen. Man darf das Fahrzeug nicht überbelasten.
- Man darf im Dunkeln nicht ohne Beleuchtung fahren.
- Wenn Sie die Schutzkappen während der Wartung entfernen, müssen Sie diese vor
- Benutzung des Go-Karts immer wieder auf die ursprüngliche Weise montieren.

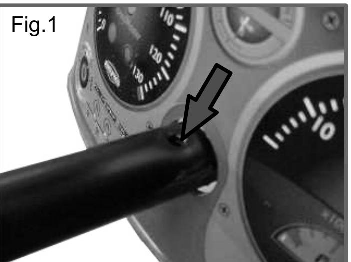
- Wenn man das Fahrzeug parkt, muss man immer die Feststellbremse zum sicheren abstellen benutzen.

3.0 Wartung

3.1 Rahmen
Der Rahmen ist pulverbeschichtet. Dadurch entsteht eine harte Lackschicht. Um Rostbildung zu vermeiden, ist es wichtig, den Rahmen regelmäßig zu säubern. Wenn Sie den Rahmen mit Fett konservieren wollen, benutzen Sie dann bitte ausschließlich säurefreie Vaseline. Kleine Beschädigungen können Sie mit Lack beheben. Bei Ihrem Fachhändler ist der richtige Lack erhältlich.

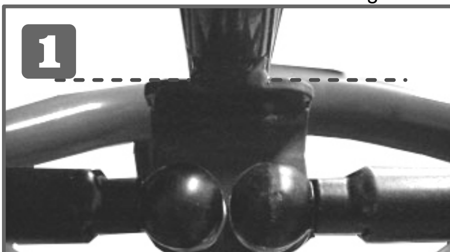
3.2 Räder / Reifen
Kontrollieren Sie regelmäßig die Felgen und Reifen bezüglich eventueller Beschädigungen (Stiche, Schnitte, Risse und Unebenheiten). Passen Sie also bitte auf, da Beschädigungen an den Felgen oder Reifen zu Unfällen führen können!

Die Reifendruck beträgt minimal 1 Bar und maximal 1,5 Bar. (Denken Sie bitte daran, dass sich die Spannung bei hohen Temperaturen erhöht.) Wenn die Reifen die richtige Druck aufweisen, fährt das Go-Kart leicht und geschmeidig. Wenn die Reifendruck zu niedrig ist, bekommt man schneller Reifenpannen und tritt ein übermäßig großer Verschleiß auf. Wenn die Reifenspannung zu hoch ist, kann sich der Reifen von der Felge lösen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen. (Beachten Sie bitte, dass bei starker Sonneneinwirkung und bei hohen Temperaturen die Spannung steigt!) Reifen dürfen nicht in Kontakt mit Ölen, Fetten und Brennstoffen kommen. Sorgen Sie dafür, dass sich die Ventilkappen immer auf den Ventilen befinden.

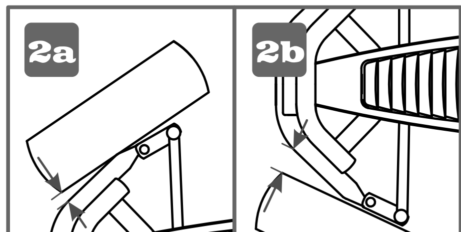

Fig.1

3.3 Lenkung
Die Lenkung muss in regelmäßigen Abständen geschmiert werden, so dass sie kontinuierlich gut funktioniert. Bei einem verstellbaren Lenkrad müssen Sie darauf achten, dass die Markierung (Loch) an der Seite der innersten Lenkachse nicht sichtbar wird. Falls Sie die Markierung wohl erkennen können, dann müssen Sie das innere Lenkachse zurückschieben (Fig.1).

Die Lenkung aller Go-Karts von Berg Toys muss monatlich auf folgende Punkte hin kontrolliert werden:
- Bruch, Verschleiß und / oder Beschädigung aller Teile der Lenkung
- Bedienung (alle Drehpunkte ölen / schmieren)
- Ausrichten der Vorderräder (s. Fotos auf der nächsten Seite) bei den Modellen mit einer doppelten Kugelkopflenkung
- Fester Sitzen aller Verschraubungen

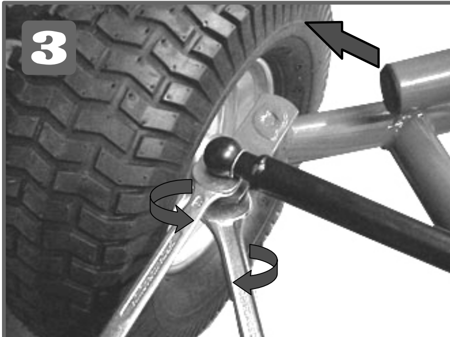


Kontrollieren Sie, ob die Unterseite des

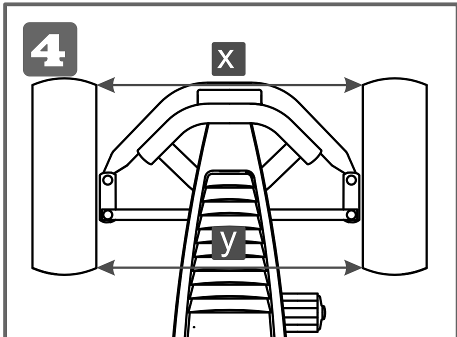


Kontrollieren Sie danach den kleinsten Ausschlag des linken und rechten Rads bezüglich zu der vorderen Stoßstange (so, wie auf dem Foto angegeben wird).

3.3.1 Ausrichten der Vorderräder bei den Modellen mit einer doppelten



Drehen Sie die Achsschenkelkugel an der Seite des Rads mit dem kleinsten Ausschlag lose (s. Punkt 2.) (Schlüssel 13 und 19). Drücken Sie danach das Rad von der Stoßstange ab (s. Pfeil linksoben auf dem Foto). Danach müssen Sie die Achsschenkkugel wieder kräftig anziehen.



Abstand X = Abstand Y - 5mm.

3.4 Antrieb

3.4.1 Kette

Die Kette muss in regelmäßigen Abständen geschmiert werden, so dass sie geschmeidig läuft. Wenn die Kette zu straff gespannt ist, lässt sich das Go-Kart schwer treten und es besteht die Möglichkeit, dass die Achse bricht. Wenn die Kette nicht straff genug gespannt ist, dann gleitet die Kette schnell von den Zahnrädern ab oder es besteht die Möglichkeit, dass der Kettenschutz beschädigt wird. Das Spannen der Kette bei den Modellen mit einem viereckigen Hauptrohr des Rahmens muss folgendermaßen geschehen (s. Fig.2): Lösen Sie die Schraube (A) etwas, setzen Sie sich auf das Go-Kart, drücken Sie das tretlager mit beiden Pedalen nach vorn und drehen gleichzeitig die Schaube (A) wieder fest.. BITTE BEACHTEN SIE FOLGENDES: Die Kette (B) darf NICHT ZU STRAFF gespannt sein. Entfernen Sie die obere Hälfte des Kettenschutzes, um darauf achten zu können. Die Kette muss in der Mitte ca. 3 cm nach unten gedrückt werden können. Wenn man die Kette nur 1 cm nach unten drückt, darf sich die Hinterachse absolut nicht verbiegen!

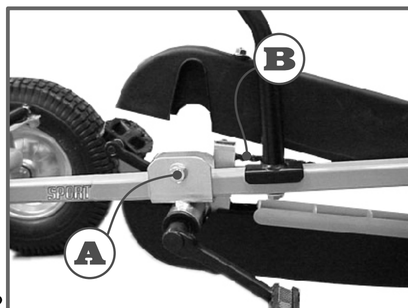


Fig.2

3.4.2 Tretkurbel-Einstellung; beim Einfahren eines neuen Go-Kart

Nach einigen Tagen (bei intensivem Gebrauch) bis zu zwei Wochen Benutzung (bei Normalgebrauch) müssen die Befestigungsschrauben (Fig.3), mit denen die linke und die rechte Tretkurbel befestigt sind, erneut festgezogen werden. Denken Sie daran, dass dies 'handfest' geschieht, d.h. bei einem Anziehmoment von höchstens 30 Nm.

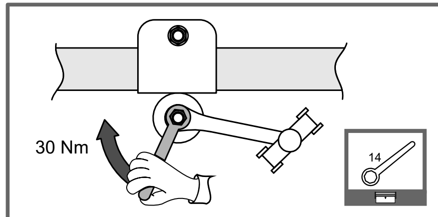


Fig.3

3.4.3 Automatik-Freilauf (AF)

Der Automatik-Freilauf sorgt dafür, dass die Pedale sich nicht weiterdrehen, wenn Sie Ihre Füße stillhalten. Man kann mit dem Automatik-Freilauf rückwärts fahren. Wenn der Automatikfreilauf nicht funktioniert, können Sie diesen vom Rahmen demontieren und reinigen. Entfernen Sie dann die schwarze Kunststoffkappe und reinigen den Mechanismus mit warmem Wasser. Trocknen Sie den inneren Mechanismus nach dem Reinigen gut. Dadurch wird Korrosion vermieden. (Sie können den Mechanismus z.B. mit Hilfe eines Föns trocknen). Danach müssen Sie den inneren Mechanismus leicht ölen (am besten mit Silikonspray). Dann muss die schwarze Kappe wieder montiert werden. Fetten Sie den Gummiring leicht ein (z.B. mit Vaseline), bevor der Freilauf auf den Rahmen montiert wird. Achten Sie bitte darauf, dass Sie dabei nicht zu viel Fett verwenden. Zu viel Fett kann das Einrasten der Klinken verhindern und der AF arbeitet nicht richtig. Nach dem Montieren müssen Sie kontrollieren, ob der Automatik-Freilauf gut funktioniert, bevor das Go-Kart von Berg wieder benutzt wird. Dies tun Sie folgendermaßen: Sie drehen die Pedale vorwärts und rückwärts. In beiden Fällen muss das hintere Rad angetrieben werden. Achten Sie beim Wechsel von vorn nach hinten darauf, dass die Räder zwischen dem Wechsel still stehen. Die Radmutter muss gut angedreht sein.

3.5 Kunststoff - Teile

Man muss die Kunststoffteile regelmäßig darauf hin kontrollieren, ob sie beschädigt oder gebrochen sind. Wenn Brüche aufgetreten sind, müssen Sie das betreffende Teil sofort durch ein Originalteil ersetzen, um die Sicherheit für den Benutzer auch weiterhin garantieren zu können.

3.6 Schmierung

Einige BERG Go-Karts verfügen über Schmiernippel an den vorderen Radachshaltern. Versehen Sie diese Nippel ein bis zweimal im Jahr mit etwas Fett. (Fig.4)


Fig.4

4.0 Sicherheit

Das Go-Kart von Berg fällt unter die Produktgruppe Spielzeug und verfügt darum über das europäische Gütezeichen CE und ist TÜV / GS geprüft. BERG Toys haftet nicht für Unvollständigkeiten in dieser Gebrauchsanleitung. Verhalten Sie sich stets sicherheitsbewusst. Bei

Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an BERG Toys.

4.1 Bremsen
Fast jedes Go-Kart der Firma BERG Toys hat eine Handbremse, inklusive einer Feststellbremse. Man bremst die meisten Go-Karts folgendermaßen: Man zieht den Bremshebel nach oben. Der Bremshebel befindet sich an der rechten Seite des Sitzes. Diese Handbremse bremst die Hinterräder ab (Fig.5a)

Die Feststellbremse funktioniert folgendermaßen: Man muss den Bremshebel nach oben ziehen und die Blockierstreifen aus Metall darunter stellen. (Fig.5b) Vor dem Absteigen vom Go-Kart muss man immer die Feststellbremse betätigen.


Fig.5a


Fig.5b

4.2 Lenkrad
Kontrollieren Sie vor dem Fahren, ob die Lenkung richtig funktioniert. Wenn dem nicht so ist, müssen Sie die Probleme zunächst lösen. Im Kapitel Wartung stehen Anweisungen bezüglich der Beseitigung von Mängeln am Lenkrad beschrieben.

4.3 Zubehör
Man darf grundsätzlich nur originales Berg - Zubehör montieren. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler von BERG Toys bezüglich der Montage beraten.

5.0 Zubehör für Go-Karts

Wenn Zubehör auf die Go-Karts montiert wird, kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.
Im Folgenden werden Sie über einige Accessoires näher informiert:

5.1 Anhänger
Wenn man einen Anhänger an ein Go-Kart von Berg koppelt, muss man beachten, dass sich der Bremsweg verlängert. Die Anhänger von Berg Toys darf man nicht hinter die Go-Karts hängen, wenn man bergab fahren möchte. Das maximale Gewicht des Anhängers, der an das Go-Kart gekoppelt werden darf, ist vom Gewicht des Fahrers abhängig. Hier gilt als Regel, daß das Gewicht des Anhängers 70 % des Fahrergewichts betragen darf. Bei einer Überschreitung dieser Gewichte besteht die Gefahr, dass das Go-Kart nach hinten kippt. Das Go-Kart hat dann außerdem einen zu langen Bremsweg und wird lenkunfähig.

5.2 Überrollbügel (Fig.6)
Achten Sie bitte darauf, dass sich niemand an die Überrollbügel hängt, da dadurch das Go-Kart nach hinten stürzen kann. Die Überrollbügel müssen gemäß der Montagevorschriften montiert werden. Die Montagevorschriften befinden sich in der Verpackung der Überrollbügel. Die Sitzposition des Passagiers wird durch einen Überrollbügel eingeschränkt. Wenn man einen Überrollbügel verwendet, kann man nicht zusätzlich die Gepäckbox montieren.



Fig.6





6.0 Wartungsschema

Beschreibung	Täglich	Monatlich	Halbjährlich	Jährlich
Rahmen Reinigung und Kontrolle aller Bolzen und Muttern. Prüfen, ob sie fest angezogen sind.		✔		
Räder / Reifen Kontrolle auf Beschädigungen und Reifendruck (zwischen 1 und 1,5 bar)	✔			
Lenkung Kontrolle aller Bolzen und Kontrolle auf Beschädigungen /		✔		
Antrieb Kettenspannung prüfen und möglicherweise schmieren		✔		
Automatischer Freilauf AF Reinigen und schmieren. Kontrolle auf Beschädigungen			✔	
Kunststoffteile Reinigen und schmieren. Kontrolle auf Beschädigungen				✔
Naben BF / BF-3 / BF-7			✔	
Radachshaltern Schmieren mittels Nippel			✔	

7.0 Garantie

1. Der Eigentümer dieses Produkts von der Firma BERG Toys hat auf dieses Produkt folgende Garantieansprüche:
- 5 Jahre Garantie (nach Neukauf) auf den Rahmen.
- 2 Jahre Garantie (nach Neukauf) auf die restlichen Teile des Produkts.
- auf Teile, die einem Verschleiß unterliegen (wie Kette und Reifen), wird keine Garantie gewährt.

2. Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Konstruktionsfehler in Bezug auf dieses Produkt oder Teile dieses Produkts.

3. In den folgenden Fällen können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden:
- wenn dieses Produkt unkorrekt und/oder unsorgfältig benutzt sowie artfremd benutzt wurde.
- wenn dieses Produkt nicht gemäß den Anleitungen (siehe Gebrauchsanleitung) montiert und gewartet wurde.
- wenn technische Reparaturen an diesem Produkt nicht fachkundig ausgeführt worden sind.
- wenn im Nachhinein montierte Teile nicht den technischen Spezifikationen des betreffenden Produkts entsprechen oder wenn diese Teile nicht korrekt montiert worden sind.
- wenn Mängel eine Folgeerscheinung von Klimaeinflüssen sind, wie z.B. Rostbildung oder normale Verwitterung des Lacks.
- wenn das Produkt zum Verleih verwendet wird oder auf eine andere Weise übermäßig genutzt wird.





4. BERG Toys ist nachdrücklich nicht für Schäden am Produkt (bzw. Teilen des Produkts) infolge von folgendem haftbar:
- falscher Justierung / Spannung des Lenkrads, des Lenkmechanismus, der Ketten, Reifen und Naben.
- einem nicht rechtzeitigen Ersetzen der Teile, wie z.B. Ketten, Reifen und Pedalen.

5. BERG Toys behält sich das Recht vor, während der Garantieperiode alle von der BERG Toys festgestellten Material- und Konstruktionsfehler wahlweise zu reparieren bzw. zu ersetzen.

6. Der Eigentümer dieses Produkts kann seine Garantieansprüche nur dann geltend machen, wenn er das Produkt zur Kontrolle einem Vertragshändler von BERG Toys überlässt. Der Händler füllt mit Ihnen einen Original BERG Toys Garantieantrag aus. Dieser Antrag muss mit einer Kopie des Garantiezertifikates, des Kassenbons und (wenn nötig) mit dem defekten Teil zum Importeur geschickt werden. Der Importeur oder BERG Toys entscheidet über die Gewährung oder Ablehnung des Garantieantrages. Falls der Eigentümer des Produkts in der Zwischenzeit einen anderen Wohnort hat, oder der Vertragshändler nicht mehr für die Firma BERG Toys arbeitet, kann man sich nach Rücksprache an einen anderen, in der Nähe befindlichen, Vertragshändler wenden.

7. Wenn der Garantieantrag abgelehnt wird, gehen alle gemachten Kosten zu Lasten des Eigentümers.

8. Dieses Garantiezertifikat ist nicht an Dritte übertragbar.

8.0 Formular zum Ausfüllen

Um die Daten Ihres Go-Karts von BERG immer zur Hand zu haben, möchten wir Sie bitten, das untenstehende Formular auszufüllen. Die Seriennummer (SN) steht auf dem silberfarbenen Aufkleber, der sich an der Unterseite des Rahmens Ihres Go-Karts befindet.

Name des Händlers: Adresse: Wohnort: Tel. Nr.: Produktname: Seriennummer: Kaufdatum:	Händlerstempel:



Jeep®



Inhoud





1.0 Inleiding
Proficiat met uw keuze voor een skelter van BERG Toys. BERG Toys doet er alles aan om een robuust en veilig product te ontwerpen en te produceren. Met deze keuze hebt u een product gekocht waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Het is een bezit om blij mee te zijn.

De BERG skelter heeft een lange levensduur, maar zal van tijd tot tijd enig onderhoud nodig hebben. In deze gebruikershandleiding vindt u de aanwijzingen voor het onderhoud. Wie daarmee rekening houdt, is verzekerd van een ijzersterk stuk speelgoed voor vele jaren. Veel wat betreft het onderhoud van de skelter, kunt u zelf verrichten. Voor grote reparaties is de BERG Toys dealer het aangewezen adres. Hij heeft daarvoor de kennis en de juiste gereedschappen.

Voor meer informatie zie: www.bergtoys.com

2.0 Richtlijnen voor veilig gebruik
- Voordat u gebruik maakt van de skelter, controleert u dan of alles naar behoren functioneert.
- Kinderen mogen de skelter alleen onder toezicht besturen.
- Een BERG skelter mag niet op de openbare weg gebruikt worden.
- Rijd met gepaste snelheid, al naar gelang de situatie.
- Als u schuin van een helling rijdt, bestaat het gevaar van kantelen.
- Bergaf kan een flinke snelheid worden bereikt. Houdt er rekening mee dat de remweg daarbij langer wordt!
- Maak niet te scherpe bochten bij hoge snelheden, hierdoor bestaat het gevaar van kantelen.
- Let altijd goed op uw omgeving.
- Rijd niet met grote snelheid achteruit. U kunt daarbij de controle over het stuur verliezen. Het gevaar bestaat dat de voorwielen los van de grond komen als u remt terwijl u hard achteruit rijdt.
- Rijd niet als u onder invloed bent van drank of medicijnen die het waarnemings- of reactievermogen negatief beïnvloeden.
- Botsen of andere stunts vergroten de kans op letsel en beschadigen de skelter. Indien hierdoor beschadigingen zijn ontstaan, kan BERG Toys hiervoor niet aansprakelijk gesteld worden.
- Trap met een vrijloopautomaat (AF) niet achteruit als de skelter vooruit rijdt, of andersom.
- Voor iedere skelter geldt, dat u altijd met de handrem moet remmen.
- Plaats geen onnodige voorwerpen op of aan de remhendel of het stuur. Zorg dat rem en stuur altijd goed kunnen functioneren.
- Kleding en ledematen kunnen klem komen te zitten tussen draaiende of scharnierende delen. Vermijd loshangende kledingstukken zoals een sjaal en veters. Dit kan tot ongelukken leiden.
- Vermijd contact met de wielen wanneer u de skelter bestuurt.
- In de folder staan richtlijnen omtrent leeftijdscategorieën. De bestuurder of eigenaar is zelf verantwoordelijk in de beoordeling of de BERG skelter voor hem / haar de juiste maatvoering heeft.
- Zorg ervoor dat bij elke rit de bestuurdersstoel in de juiste positie staat t.o.v. de pedalen, zodat er veilig gereden kan worden
- Stap niet op of van de skelter tijdens het rijden.
- Overbelast het voertuig niet.
- Rijdt niet in het donker zonder verlichting.
- Als er beschermkappen voor onderhoud worden verwijderd, monteer deze dan altijd weer voor gebruik op de originele manier.
- Als u het voertuig parkeert, zet hem dan altijd goed op de rem met de vastzetrem.

3.0 Onderhoud

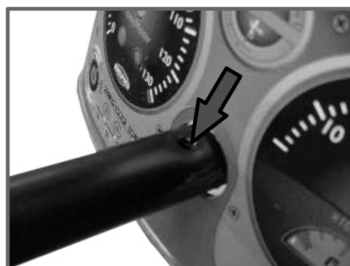
3.1 Frame
Het frame is poeder gecoat. Daardoor ontstaat een harde laklaag. Om roestvorming te voorkomen

is het belangrijk regelmatig het frame schoon te maken. Indien u het frame wilt conserveren met vet, gebruik dan uitsluitend zuurvrije vaseline. Kleine beschadigingen kunt u met lak bijwerken. Bij uw dealer is de juiste lak verkrijgbaar.

3.2 Wielen / Banden
Controleer regelmatig de velgen en banden op beschadigingen (steken, sneden, scheuren en bulten). Let op: beschadigingen van velgen en banden kunnen tot ongelukken leiden!

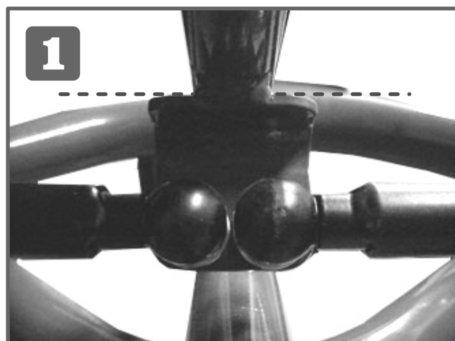
Bandenspanning is minimaal 1 bar en maximaal 1,5 bar (Denk er aan dat de spanning oploopt bij hoge temperaturen). Als de banden de juiste spanning hebben, loopt de skelter licht en soepel. Bij een te lage bandenspanning raken de banden sneller lek en treedt er overmatige slijtage op. Bij een te hoge bandenspanning kan de band van de velg afspringen. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden. (Let op dat bij felle zon en hoge temperaturen de spanning toeneemt!) Banden mogen niet in aanraking komen met olie, vet en brandstof. Zorg ervoor dat de ventieldopjes altijd op het ventiel zijn gemonteerd.

3.3 Besturing
De besturing dient met enige regelmaat gesmeerd te worden om deze soepel te laten functioneren. Bij het verstelbare stuur dient u erop te letten dat het merkteken (gaatje) aan de zijkant van de binnenste stuurbuis niet zichtbaar wordt. Is dit merkteken wel zichtbaar, dan moet u de binnenste stuurbuis terugschuiven (Fig. 1).

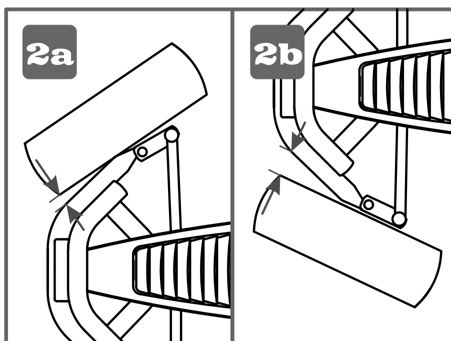

Fig.1

De stuurinrichting van elke Berg skelter dient elke maand gecontroleerd te worden op de volgende punten:
- breuk, slijtage en / of beschadiging van alle onderdelen van de stuurinrichting
- bediening (alle draaipunten oliën / smeren)
- uitlijning voorwielen (zie fotoserie op volgende pagina) bij de modellen met dubbele kogelbesturing
- vastzitten van de bouten

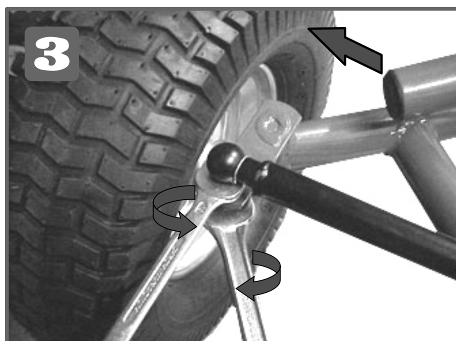
3.3.1 Uitlijnen voorkant voor modellen met dubbele kogelbesturing



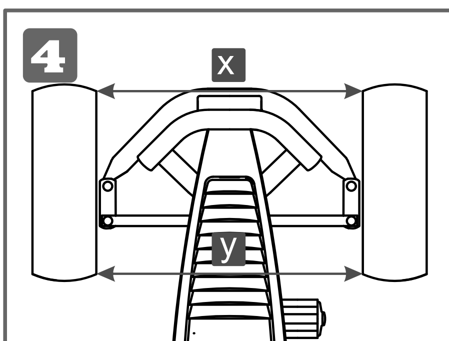
Controleer of de onderzijde van de strip in horizontale richting staat



Controleer vervolgens de kleinste uitslag van het linker en rechterwiel met de voorbumper. (zoals aangegeven staat in foto)



Draai de fuseekogel aan de kant van het wiel met de kleinste uitslag (2a) los (sleutel 13 en 19) Druk vervolgens het wiel van de bumper af (zie pijl rechtsboven in de foto). Hierna fuseekogel weer stevig vastdraaien



afstand X = afstand Y- 5 mm

3.4 Aandrijving

3.4.1 Ketting

De ketting dient met enige regelmaat gesmeerd te worden om deze soepel te laten lopen. Als de ketting te strak gespannen is, zal de skelter zwaar trappen en de kans is groot dat de as breekt. Is de ketting niet strak genoeg gespannen, dan loopt de ketting gemakkelijk van de tandwielen af, of is er kans op beschadiging van de kettingkast. Het spannen van de ketting voor de modellen met een vierkant frame gaat als volgt (zie Fig 2):
Draai de bout (A) een klein stukje los, tik de trapas naar voren en draai de bout weer aan. LET OP: de ketting (B) mag NIET TE STRAK gespannen staan. Verwijder de bovenhelft van de kettingkast om dit te kunnen zien. De ketting moet in het midden makkelijk 3 cm naar beneden gedrukt kunnen worden. Bij 1 cm omlaag gedrukt te zijn, mag de achteras absoluut niet buigen!

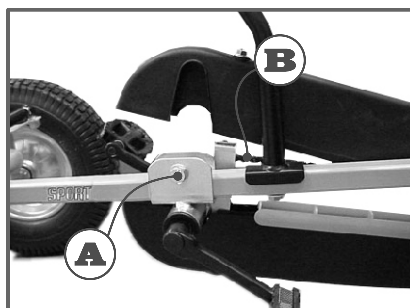


Fig.2

3.4.2 Crankstel; bij inrijden van een nieuwe skelter
Na een gebruiksperiode van enkele dagen (bij intensief gebruik) tot twee weken (bij normaal gebruik) dienen de bevestigingsbouten (zie Fig. 3) waarmee de linker en rechter cranks bevestigd zijn, nog eens te worden vastgedraaid. Let u er op dat dit 'handvast' gebeurt, dat wil zeggen met een aandraaimoment van maximaal 30 Nm.

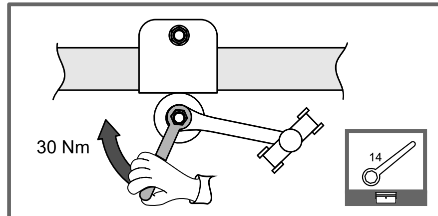


Fig.3

3.4.3 Automatische Vrijloop (AF)
De Automatische Vrijloop zorgt ervoor dat de trappers niet blijven ronddraaien als u uw voeten even stilhoudt. Met de Automatische Vrijloop kunt u ook achteruit rijden. Indien de Automatische Vrijloop in zijn geheel niet functioneert, kunt u deze demonteren van het frame. Vervolgens kunt u de zwarte kunststof kap eraf halen. Het binnenwerk kan met water schoongemaakt worden. Zorgt u ervoor dat na het schoonmaken het binnenwerk goed droog is, dit om corrosie te voorkomen (bijvoorbeeld met een haarföhn). Nadien het binnenwerk lichtoliën (bij voorkeur met siliconenspray). De zwarte kunststof kap dient weer gemonteerd worden. Zorg ervoor dat de rubberen ring licht ingevet wordt (bijvoorbeeld met vaseline) voordat de vrijloop op het frame wordt gemonteerd. Let op, teveel vet is niet goed voor de automatische vrijloop. Na het monteren controleren of de vrijloop werkt voordat u de BERG skelter gebruikt. Dit wordt gedaan door de pedalen voor- en achteruit te draaien. In beide gevallen moet het achterwiel worden aangedreven. Let op dat bij het wisselen van voor naar achter de wielen eerst stil staan. De wielmoer dient goed aangedraaid te zijn.

3.5 Kunststof onderdelen
De kunststof onderdelen zullen met regelmaat gecontroleerd moeten worden op beschadigingen en breuken. Bij breuken dient u het desbetreffende onderdeel direct door een origineel te vervangen om op deze manier de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

3.6 Smering
Een aantal BERG skelters is voorzien van vetnippels op de fuseebussen. Het is raadzaam om 1 tot 2 keer per jaar de fuseebussen te voorzien van nieuw vet. (Fig. 4)


Fig.4

4.0 Veiligheid
BERG skelters vallen onder de productgroep speelgoed. Dit houdt in dat de BERG skelters niet op openbare wegen mogen komen. Ze zijn alle voorzien van CE en TÜV / GS keurmerk. BERG Toys kan niet aansprakelijk gesteld worden voor onvolledigheden in deze handleiding. Neem voor uzelf

altijd de hoogst mogelijke veiligheid in acht. Bij vragen of onzekerheden kunt u zich wenden tot uw dealer of tot BERG Toys.

4.1 Remmen
Elke BERG skelter heeft een handrem inclusief parkeerrem. Het remmen op de meeste skelters gebeurt door de remhendel aan de rechterzijde van de stoel omhoog te bewegen. Deze handrem zorgt ervoor dat de achterwielen worden afgeremd (Fig. 5a).

De parkeerrem wordt ingesteld door de remhandel omhoog te bewegen en de metalen blokkeerstrip eronder te plaatsen (zie fig. 5b). Als u van de skelter afstapt, zet deze dan altijd op de parkeerrem.


Fig.5a


Fig.5b

4.2 Stuur
Controleer voordat u gaat rijden of de besturing soepel functioneert. Indien dit niet het geval is, dient u dit eerst op te lossen. Onder het punt onderhoud, staan de aanwijzingen hiervoor beschreven.

4.3 Accessoires
Er dienen uitsluitend originele BERG accessoires gemonteerd te worden. Raadpleeg de BERG dealer voor advies om de accessoires te bevestigen.

5.0 Accessoires voor Skelters
Als er accessoires gemonteerd worden op de BERG skelters heeft dit invloed op de veiligheid. De volgende accessoires worden toegelicht:

5.1 Aanhangers
Als er een aanhanger gekoppeld wordt aan de BERG skelter, let er dan op dat de remweg hierdoor langer wordt. De aanhangers van BERG Toys mogen niet achter de skelter gehangen worden op hellingen met een grote hellingshoek. Maximaal gewicht van de aanhanger die achter de skelter gekoppeld mag worden, is afhankelijk van het gewicht van de bestuurder. Als regel geldt hiervoor 70 % van het gewicht van de bestuurder. Het maximaal te laden gewicht op de aanhangers is het gewicht van de bestuurder + 30 kg, tot een maximum van 60 kg. Bij overschrijding van deze voorwaarde heeft de skelter op deze manier een te lange remweg en wordt onbestuurbaar. Ook bestaat het gevaar dat de skelter achterover slaat.

5.2 Rolbeugel (Fig.6)
Let er op dat niemand aan de rolbeugel hangt, waardoor de skelter achterover kan slaan. De rolbeugel dient goed gemonteerd te zijn volgens de montagevoorschriften. Deze montagevoorschriften zitten in de verpakking van de rolbeugel. Door montage van de rolbeugel wordt de zitpositie van de passagier beperkt en is de bagagebox niet monteerbaar.



Fig.6





6.0 Onderhoudsschema

Omschrijving	Dagelijks	Maandelijks	Halfjaarlijks	Jaarlijks
Frame Reinigen en controle op alle bouten en moeren of deze vast zitten		✓		
Wielen / Banden Controle op beschadiging en bandenspanning (tussen 1 en 1,5 bar)	✓			
Besturing Controle op alle bouten en controle op beschadiging/ slijtage.		✓		
Aandrijving Kettingspanning controleren en eventueel smeren		✓		
Vrijloop AF Schoonmaken en smeren. Controle op Beschadigingen			✓	
Kunststof onderdelen schoonmaken en controle op beschadigingen				✓
Naven BF / BF-3 / BF-7			✓	
Fuseebussen smeren d.m.v. vetnippels			✓	

7.0 Garantie

1. De eigenaar van dit product van BERG Toys heeft de volgende garanties op dit product:
- gedurende vijf jaar na datum aankoopnota op het frame.
- gedurende twee jaar na datum aankoopnota op de overige onderdelen.
- op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (zoals ketting en banden) wordt in het geheel geen garantie gegeven.

2. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en constructiefouten ten aanzien van dit product, of onderdelen daarvan.

3. De garantie vervalt als:
- dit product onjuist en/of onzorgvuldig gebruik is en gebruikt wordt dat niet overeenkomstig bestemming is.
- dit product niet conform het instructieboekje geassembleerd en onderhouden is.
- technische reparaties aan dit product niet op vakkundige wijze verricht zijn.
- naderhand gemonteerde onderdelen niet overeen komen met de technische specificaties van het betreffende product, of onjuist gemonteerd zijn.
- gebreken ontstaan als gevolg van klimatologische invloeden, zoals roest of normale verwering van de lak.
- het product wordt gebruikt voor verhuur of op ander wijze aan meerdere ongespecificeerde personen ter beschikking staat.





4. Uitdrukkelijk wordt uitgesloten van de aansprakelijkheid van BERG Toys voor schade aan (onderdelen van) het product als gevolg van:

- foutieve afstelling/spanning van stuur, stuurmechanisme, ketting, banden en versnellingsnaven.
- niet tijdig vervangen van onderdelen zoals ketting en banden.

5. Gedurende de garantieperiode zullen alle door BERG Toys vastgestelde materiaal- of constructiefouten ter keuze van BERG Toys worden gerepareerd, danwel worden vervangen.

6. De eigenaar van dit product kan slechts aanspraak maken op de garantie door het product ter inspectie aan te bieden bij een BERG Toys dealer. Gelijktijdig dient het originele garantiecertificaat (volledig ingevuld en voorzien van dealerstempel) met de originele aankoopnota aan de dealer te worden overhandigd. Indien de eigenaar is verhuisd of de dealer niet meer beschikbaar is, zal BERG Toys desgevraagd opgaaf doen van de dichtstbijzijnde BERG Toys dealer.

7. Indien de garantieaanvraag niet terecht is, zijn alle gemaakte kosten voor rekening van de eigenaar.

8. Dit garantiecertificaat is niet overdraagbaar aan derden.

8.0 Door u in te vullen

Om de gegevens van uw BERG skelter altijd bij de hand te hebben, graag onderstaande gegevens invullen. Het serienummer kunt u vinden op de zilveren sticker aan de onderzijde van het frame van de skelter.



Naam dealer : Adres : Woonplaats : Tel. nr. : Naam product : Serienummer : Aankoopdatum :	Dealerstempel:



Jeep

Contenu







1.0 Introduction
Félicitations avec votre choix pour un kart de BERG Toys. BERG Toys fait tout pour développer et produire un produit robuste et sûr. Avec ce choix vous avez acheté un produit avec lequel vous aurez beaucoup de plaisir pendant des années. C'est une possession dont vous pouvez être content.

On a réalisé le kart BERG pour une longue durée, mais il aura besoin d'un peu d'entretien de temps en temps. Si vous en tenez compte, vous pouvez être sûr d'avoir un jeu très solide pour beaucoup d'années. Dans ce manuel vous pouvez trouver les directives pour l'entretien. Vous pouvez faire beaucoup pour l'entretien du kart vous-même. Pour les grandes réparations le concessionnaire BERG Toys lui-même est l'adresse juste. Il possède les connaissances et les outils nécessaires.

Visitez aussi notre site Internet www.bergtoys.com sur laquelle vous pouvez lire plus sur BERG Toys et sur laquelle vous pouvez voir nos produits

2.0 Directives pour l'utilisation sûre

- Avant d'utiliser le kart, il faut que vous contrôliez si tout fonctionne comme il faut. Les enfants peuvent seulement utiliser le kart sous surveillance.
- Il est interdit d'utiliser un kart BERG sur la voie publique. Roulez par juste vitesse, en tenant compte de la situation. En descendant une pente de façon inclinée, il y a le risque de basculer. En descendant une montagne on peut atteindre une grande vitesse. Tenez compte du fait que la distance de freinage augmentera.
- Pendant les grandes vitesses, ne faites pas de virages serrés qui peuvent causer le danger de basculer.
- Faites toujours bien attention aux environs.
- Ne reculez pas en grande vitesse. Vous pourriez perdre le contrôle du volant. Il y a le risque que les roues avant ne touchent plus le sol si vous freinez pendant que vous reculez en grande vitesse.
- Ne conduisez pas en état d'ivresse ou si vous utilisez des médicaments qui peuvent influencer de façon négative les facultés perceptibles ou de réaction.
- Buter ou d'autres tours de force peuvent endommager le kart. Si vous causez des endommagements de cette façon, BERG Toys n'y est pas responsable.
- Ne pédalez pas de retour avec un automate point mort (AF) si vous avancez ou vice versa.
- Pour chaque kart il faut que vous freiniez au moyen du frein à main.
- Ne placez pas d'objets inutiles sur ou au levier du frein ou au volant. Le frein et le volant doivent toujours être en état de bien pouvoir fonctionner.
- Les vêtements et les membres pourraient être coincés entre les pièces tournantes ou pivotantes. Evitez les vêtements relâchés comme des écharpes ou des lacets qui peuvent causer des accidents.
- Evitez le contact avec les roues si vous conduisez le kart.
- Dans le dépliant il y a des directives par rapport à la catégorie d'âge. Le conducteur ou le propriétaire est responsable lui-même pour juger si le kart BERG a le juste mesurage pour lui/elle.
- Prenez soin du fait que pendant chaque promenade le siège du conducteur soit en bonne position par rapport aux pédales ainsi qu'on pourra conduire de façon sûre
- Ne descendez ni montez en conduisant.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne conduisez pas dans le noir sans lumière.
- Si l'on éloigne des protections en cas d'entretien, remontez-les toujours à la même façon avant l'utilisation.
- Si vous stationnez le véhicule, mettez-le toujours au frein au moyen du frein fixe.

3.0 Entretien

3.1 Châssis

Le châssis est enduit en poudre ce qui entraîne une couche de laque dure. Pour éviter l'oxydation il est important de nettoyer régulièrement le châssis. Si vous voulez conserver le châssis avec de la graisse, utilisez seulement de la vaseline non-acide. Avec de la peinture vous pouvez faire disparaître les petits endommagements. Votre concessionnaire vent la laque juste.

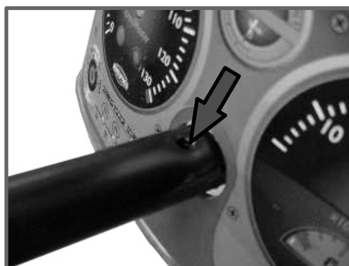
3.2 Roues / Pneus

Contrôlez régulièrement des endommagements éventuels aux jantes et aux pneus (des coups, des coupures, des crevasses et des bosses). Attention: les endommagements aux jantes et aux pneus peuvent causer des accidents!

La pression des pneus est au minimum 1 bar et au maximum 1,5 bar (Attention: la pression augmente en cas de températures hautes). Si les pneus ont la pression juste, le kart roule de façon légère et souple. Si la pression des pneus est trop basse, les pneus crèveront plus vite et commencent à s'user trop. En cas de pression trop haute le pneu pourra quitter la jante ce qui peut entraîner des situations dangereuses. (Attention: si le soleil brille fort et pendant les hautes températures la pression peut augmenter!) Les pneus ne peuvent pas toucher de l'huile, de la graisse et des combustibles. Les capuchons des valves doivent toujours être montés sur la valve.

3.3 Conduite

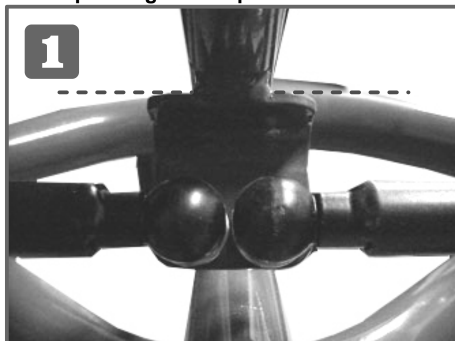
Il faut graisser régulièrement la conduite pour pouvoir laisser fonctionner celle-ci de façon souple. En cas de volant réglable il faut faire attention: la marque à côté ne doit pas être visible. Si cette marque est visible, il vous faut reculer le bras intérieur (fig.1).


Fig.1

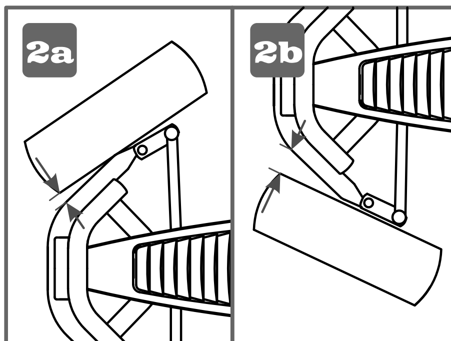
La direction de chaque cart BERG doit être vérifiée chaque mois sur les points suivants:

- casse et/ou endommagement de toutes les pièces de la direction
- maniement (huilez et graissez tous les points giratoires)
- équilibrage roues avant (voir série de photos sur la page suivante) pour les modèles avec conduite à bille double
- fixage des boulons

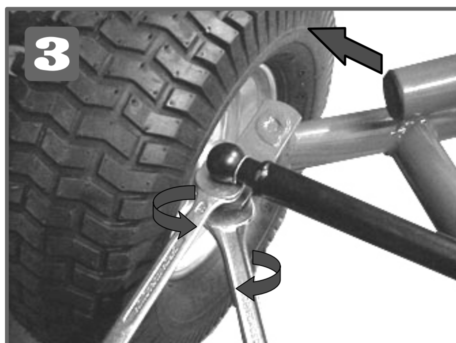
3.3.1 Equilibrage avant pour les modèles avec conduite à bille double



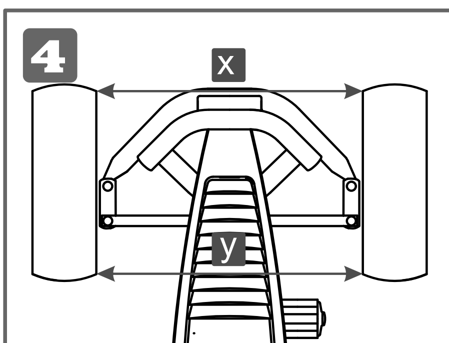
Contrôlez si le dessous de la bande est en position horizontale



Contrôlez ensuite le plus petit réglage de la roue gauche et droite avec le pare-chocs avant. (Comme mentionné dans la photo)



Dévissez la bille à fusée à côté de la roue avec le plus petit réglage (voir point 2). Dans cet exemple la roue gauche. (clé 13 et 19). Puis enlevez en appuyant la roue du pare-chocs (voir flèche en haut à gauche dans la photo). Ensuite fixez bien la bille à fusée.



distance X = distance Y - 5 mm

3.4 Traction

3.4.1 Chaîne
Il faut graisser régulièrement la chaîne pour la faire marcher de façon souple. Au milieu il faut être possible qu'on appuie la chaîne 2 à 3 cm au maximum. Faites attention: l'axe arrière ne doit pas bouger si vous appuyez la chaîne au milieu. Si la chaîne est tendue trop, il est difficile de pédaler et l'axe peut se casser. Si la chaîne n'est pas assez tendue, la chaîne quittera trop facile les pignons ou on risque d'endommager le carter de chaîne. Pour pouvoir tendre la chaîne pour les modèles avec un châssis carré il faut faire ce qui suit (voir fig.2):
Dévissez un peu le boulon (A), avancez en tapant l'axe de pédalier et replacez le boulon.
ATTENTION: la chaîne (B) ne doit pas être trop tendue. Enlevez la moitié dessus du carter de chaîne pour voir ceci. Il faut pouvoir appuyer en bas facilement 3 cm. Si l'on appuie 1 cm, l'axe arrière ne peut pas courber!

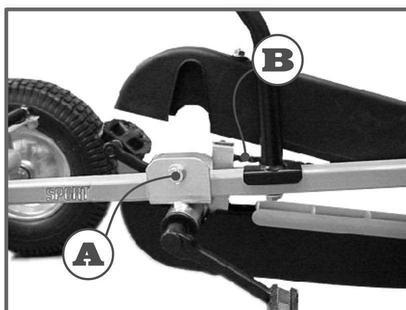


Fig.2

3.4.2 Ensemble de manivelles du pédalier lors du rodage du kart
Au bout de quelque jours (en cas d'une utilisation intensive) ou de deux semaines (en cas d'une

utilisation normale), les boulons de fixation (voir fig.3) des manivelles du pédalier gauche et droit doivent être serrés. Veillez à les serrer à la main sans forcer, ç.à.d. jusqu'à un couple maximal de 30 Nm.

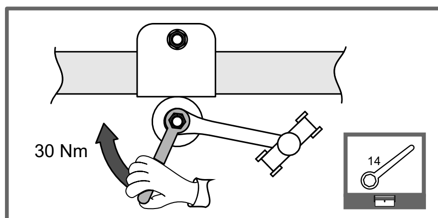


Fig.3

3.4.3 La roue libre (AF)
Le point mort automatique prend soin du fait que les pédales ne continuent pas à tourner si vous arrêtez vos pieds un moment. Avec le point mort automatique vous pouvez reculer aussi.
Si le point mort automatique (fig.8) ne fonctionne pas du tout, vous pouvez le démonter du châssis. Ensuite vous pouvez enlever le capuchon noir en plastique.
On peut nettoyer l'intérieur avec de l'eau. Après le nettoyage l'intérieur doit être bien sec, pour éviter de la corrosion (par exemple avec un sèche-cheveux). Après huilez légèrement l'intérieur (de préférence avec du spray de silicone). On peut replacer le capuchon noir en plastique. Avant de placer le point mort au châssis graissez légèrement l'anneau en caoutchouc (par exemple avec de la vaseline). Attention: trop de graisse n'est pas bon pour le point mort automatique. Contrôlez si après le montage le point mort fonctionne avant d'utiliser le kart Berg. On peut le contrôler en avançant et en reculant les pédales. Dans ces deux cas il faut actionner la roue arrière. Attention: en changeant d'avant en arrière, les roues doivent d'abord être arrêtés. L'écrou de roue doit être bien fixé.

3.5 Pièces en plastique
Les pièces en plastique doivent être contrôlé régulièrement sur les endommagements et les casses. En cas de casses vous devez remplacer l'originel immédiatement pour pouvoir assurer la sécurité de líutilisateur.

3.6 Lubrification
Un certain nombre de karts BERG est équipé de burettes sur les fusées bagues. Il convient que les fusées bagues sont équipées de nouvelle graisse une ou deux fois par an. (fig.4)


Fig.4

4.0 Sécurité
Le kart BERG est un jouet et pour ceci il a la marque de qualité CE. Les karts BERG ne peuvent pas se trouver sur les voies publiques. BERG Toys ne sera pas tenu responsable du non respect des consignes figurant dans cette Notice d'Utilisation. Veillez à appliquer les mesures de sécurité les plus rigoureuses possibles. Pour toute question ou en cas de doute, rendez-vous chez votre revendeur local ou contactez BERG Toys.

4.1 Freins
Chaque kart BERG a un frein à main, inclusivement un frein à stationner. Seulement le BERG Binky est prévu d'un frein à main sans frein de stationnement. Pour pouvoir freiner, il faut pour de meeste skelters qu'on tire en haut le levier à frein qui se trouve au côté droit du siège. Ce frein à main fait freiner les roues arrière (fig.5a).

On peut régler le frein à main en tirant en haut le levier à frein et en plaçant la bande de blocage en métal (voir fig.5b).
Si vous descendez, mettez celui-ci toujours en position frein manuel!


Fig.5a


Fig.5b

4.2 Le volant
Contrôlez, avant la conduite, s'il y a des manquements à la direction et si la conduite fonctionne de façon souple. Si ceci n'est pas le cas, il faudra les résoudre d'abord. Voir le point d'entretien pour les mentions.

4.3 Accessoires
On a seulement le droit de se servir d'accessoires BERG originelles! Demande le conseil de votre concessionnaire BERG pour appliquer les accessoires.

5.0 Accessoires pour les Karts
Si l'on applique des accessoires aux karts BERG, ceci influence la sécurité. Nous commentons les accessoires suivantes.

5.1 Remorques
Si vous utilisez une remorque, il faut tenir compte de la distance de freinage qui s'augmentera. Sur les pentes qui ont une grande angle d'inclinaison, il est interdit d'utiliser des remorques. Le poids maximum de la remorque qu'on utilise pour le kart dépend du poids du conducteur. Comme règle c'est 70 % du poids du conducteur. Le poids maximum pour les remorques est le poids du conducteur plus 30 kg, jusqu'à un maximum de 60 kg. Si vous le franchissez il y a le risque que le kart tombe en arrière. De cette façon la remorque aura une longue distance de freinage et sera désemparée.

5.2 L'arceau (Fig. 6)
Il est interdit de se pendre à líarceau,
ce qui pourrait faire tomber en arrière le kart.
En montant l'arceau la position du siège du passager sera limitée et la boîte de bagage ne pourra pas être montée.



Fig.6

6.0 Schéma d'entretien

Description	Quotidien	Mensuel	Semestriel	Annuel
Cadre Nettoyage et contrôle de tous les boulons et vis afin de vérifier qu'ils		✔		
Roues / Pneus Contrôle afin de vérifier la pression des pneus (entre 1 et 1,5 bar) et leur bon	✔			
Volant Contrôle de tous les écrous ainsi que de tout dommage ou toute usure éventuels		✔		
Système de commande Contrôle de la tension de la chaîne et graissage éventuel		✔		
Roue libre automatique AF * Entretien et graissage. Contrôle d'éventuels dommages			✔	
Eléments en plastique Nettoyage et contrôle des éventuels dommages				✔
Moyeu BF / BF-3 / BF-7			✔	
Lubrification des fusées bagues			✔	

7.0 Garantie

1. Le propriétaire de ce produit de BERG Toys obtient les garanties suivantes sur ce produit:
- pendant cinq ans après date d'achat sur le châssis.
- pendant deux ans après date d'achat sur les autres pièces détachées.
- on n'a pas le droit de garantie sur les pièces détachées qui peuvent s'user (comme par exemple la chaîne et les pneus).

2. La garantie s'applique seulement aux défauts de matériel et de construction par rapport à ce produit ou aux pièces détachées de celui-ci.

3. La garantie sera supprimée dans les cas suivants:
l'utilisation injuste ou négligente de ce produit et l'utilisation de ce produit qui ne correspond pas au but de celui-ci.
- on n'a pas assemblé ni entretenu ce produit conforme à ce manuel.
- on n'a pas exécuté les réparations techniques à ce produit de façon professionnelle.
- les pièces détachées qui ont été montées plus tard ne correspondent pas aux spécifications techniques du produit concernant ou ont été montées de façon injuste.
- les défauts qui ont été causés par les influences climatologiques, comme par exemple l'oxydation ou l'altération normale de la laque.
- on utilise ce produit pour la location ou le produit est utilisé par d'autres personnes non-spécifiées.





4. Totalement exclus de responsabilité de BERG Toys pour les endommagements à ce produit (ou aux pièces détachées de celui-ci) sont:
- réglage injuste/pression injuste du volant, du mécanisme de conduite, de la chaîne, des pneus et des moyeux.
- de ne pas remplacer à l'heure les pièces détachées comme la chaîne, les pneus.

5. Pendant la période de garantie BERG Toys réparera ou remplacera tous les défauts de matériel ou de construction déterminés au choix de BERG Toys

6. Le propriétaire de ce produit peut seulement réclamer la garantie en laissant vérifier le produit par le concessionnaire BERG Toys. Au même moment il vous faut remettre le certificat de garantie d'origine au concessionnaire, prévu de l'estampe du concessionnaire et tout à fait rempli, ensemble avec la facture d'achat. Si le propriétaire a déménagé ou si le concessionnaire n'est plus disponible, il vous faut mentionner le concessionnaire BERG Toys le plus proche.

7. Si la demande de garantie n'est pas justifiée, tous les coûts seront pour le propriétaire.

8. On ne peut pas transmettre ce certificat de garantie aux tiers.

8.0 Pour remplir par vous-même
Pour avoir à portée de la main, remplissez les données suivantes. Vous pouvez trouver le numéro de série sur l'autocollant en argent qui se trouve au dessous du châssis du kart.



Nom du distributeur :

Adresse :

Localité :

Téléphone :

Nom du produit :

Numéro de série :

Date d'achat :

Cachet du distributeur:



Jeep®

Índice






1.0 Introducción
Gracias por haber optado por los karts de pedales de BERG Toys.
BERG Toys se esmera en diseñar y fabricar productos seguros y resistentes. Usted ha adquirido un producto que le proporcionará muchos momentos alegres y divertidos.

Los karts de pedales de BERG son productos resistentes y duraderos. Aún así, se recomienda llevar a cabo una serie de tareas de mantenimiento cada cierto tiempo. En este manual Ud. encontrará una serie de pautas importantes sobre cómo efectuar el mantenimiento correcto del producto. De esta forma podrá disfrutar del mismo durante mucho más tiempo. Ud. mismo puede efectuar cualquier tipo de reparación menor, Sin embargo, para reparaciones de mayor importancia lleve el kart de pedales al distribuidor de BERG más cercano. Éste dispone de las herramientas más adecuadas para estos casos.

Per informazioni si prega di contattare: **www.bergtoys.com.**

2.0 Consejos para un buen uso
- Antes de empezar a usar el kart de pedales, asegúrese de que todo funciona correctamente.
- El uso de los karts de pedales por parte de niños tan sólo está autorizado siempre que estén bajo vigilancia de algún adulto.
- Está prohibido el uso del kart en la vía pública. Conduzca a velocidad moderada. Si conduce por una pendiente en sentido horizontal, existe el peligro de que el kart de pedales vuelque.
- Al descender una pendiente el kart de pedales puede coger mucha velocidad. Tenga en cuenta que en dicho caso la zona de frenado será mucho mayor. No tome una curva a mucha velocidad ya que el kart de pedales podría volcar.
- Esté siempre atento a todo lo que sucede a su alrededor.
- No conduzca marcha atrás a gran velocidad ya que podría perder el control del volante. Existe el peligro de que al frenar en seco el kart vuelque hacia atrás.
- Nunca conduzca bajo influencia de alcohol o medicamentos que disminuyan la atención o provoquen somnolencia.
- Los choques o cierto tipo de maniobras pueden ser peligrosos, además de afectar negativamente al kart de pedales a largo plazo. Si al realizar algunas de estas maniobras, el kart de pedales resultara dañado, BERG Toys queda eximido de toda responsabilidad.
- Se recomienda no pedalear hacia atrás al ir hacia delante en un kart de pedales con pedaleo libre automático (AF) o viceversa.
- Por eso es aconsejable (esto vale para todos los karts de pedales) frenar siempre con el freno de mano.
- Evite colocar objetos extraños en la palanca de frenos o en el volante. Asegúrese de que tanto el volante como los frenos estén siempre en buenas condiciones.
- Compruebe que la ropa o las piernas no puedan quedarse atascas en alguna de las piezas giratorias del kart de pedales, Por ello procure no llevar ropa suelta y larga tales como bufandas o pas-adores ya que podría sufrir algún accidente.
- Cuando conduzca evite el contacto con las ruedas.
- En el folleto se indica para qué edades está recomendado cada tipo de kart. El propietario o conductor es responsable de decidir si el tamaño del kart es adecuado para él.
- En todo caso se recomienda asegurarse bien de que el asiento del kart de pedales está en buena posición respecto a los pedales (ni muy lejos ni muy cerca) permitiendo así una conducción más segura.
- No intente subir o bajar de un kart de pedales en movimiento.
- No sobrecargue el vehículo.
- No conduzca en la oscuridad sin usar las luces.
- Si tuviese que quitar las cubiertas protectoras para llevar a cabo tareas de mantenimiento, colóquelas de nuevo dejándolas tal y como estaban originalmente.
- Al aparcar el kart de pedales, bloquee el vehículo con la palanca de frenos.

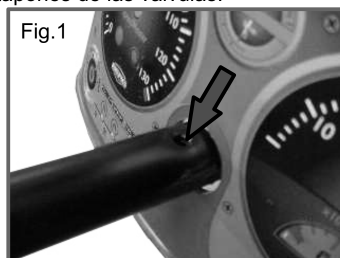
3.0 Mantenimiento

3.1 Chasis
El chasis ha recibido una pintura muy resistente. Para evitar que el chasis se oxide, hay que mantenerlo limpio. Si desea aplicar algún tipo de grasa, utilice vaselina sin ácidos. Si lo desea, puede eliminar los pequeños rasguños con un poco de pintura. Encontrará la pintura adecuada en su distribuidor habitual.

3.2 Ruedas/ Neumáticos
Controle periódicamente los neumáticos y compruebe que no haya cortes, rasguños, pinchazos ni bultos. ¡Atención, los neumáticos dañados pueden provocar accidentes!

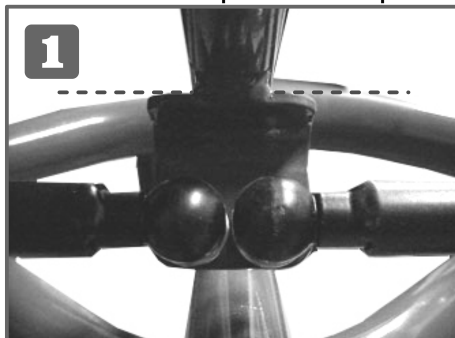
La presión de los neumáticos es de 1 a 1,5. No olvide que la presión de los neumáticos aumenta en altas temperaturas. Los karts de pedales se mueven más fácilmente cuando la presión de los neumáticos es la adecuada. Cuando la presión de los neumáticos es baja, los neumáticos se deshinchan fácilmente o se desgastan más rápidamente. Cuando la presión del neumático es muy alta, éste se puede salir de la llanta. Vaya con mucho cuidado pues puede resultar peligroso para el conductor. ¡Tenga en cuenta que en temperaturas muy altas aumenta la presión de los neumáticos! Es mejor evitar que los neumáticos se ensucien con grasa, aceite o líquidos combustibles. Cerciórese de que el neumático dispone de los tapones de las válvulas.

3.3 Dirección
La dirección debe engrasarse periódicamente para un mejor funcionamiento del kart. Compruebe que la marca del volante graduable (agujero), situada en la parte interior del tubo, no está visible. En el caso contrario enderece de nuevo el tubo del volante (fig.1).

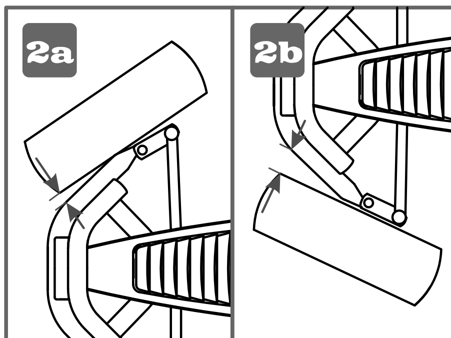

Fig.1

Compruebe mensualmente el estado del sistema de dirección de cada kart de pedales, observando los siguientes puntos:
- Presencia de rotura, desgaste o daño de cualquier pieza del sistema de dirección.
- La dirección de conducción (engrasar todos los puntos giratorios).
- Alineación de las ruedas delanteras (Ver las fotos de la próxima línea), en los modelos con doble mando (volante de cilindros).
- Ajuste de pernos.

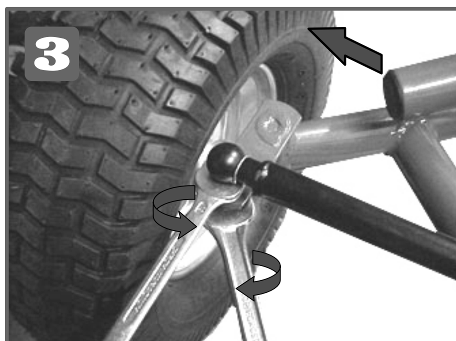
3.3.1 Alineación de la parte delantera para los modelos con doble arco cilíndrico



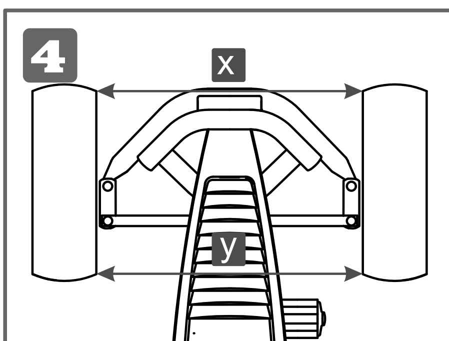
Controle que la parte inferior de la cinta está en posición horizontal



Luego controle la desviación del neumático izquierdo y derecho respecto del parachoques (tal como se ve en la foto)



Desenrosque la rótula esférica por el lado de la rueda con la menor desviación (ver punto 2) En este caso la rueda izquierda (anexo 13 y 19) Luego haga fuerza y separe la rueda del parachoques (ver la flecha en la parte superior izquierda de la foto). Por último ajuste bien la rótula de nuevo.



distancia X = distancia Y - 5mm

3.4 Propulsión

3.4.1 Cadena
Es preciso engrasar la cadena cada cierto tiempo para que gire suavemente. Si la cadena está muy ajustada, costará mucho pedalear y se corre el riesgo de que la cadena se rompa.
Si la cadena por el contrario no está debidamente ajustada, puede salirse de su sitio en cualquier momento o puede dañar el cubrecadenas. El ajuste de las cadenas para los modelos con un chasis cuadrado se da de la siguiente forma: (Ver fig.2):
Desajuste un poco el perno (A). Sacuda los pedales para adelante y luego ajuste otra vez el perno.
Cuidado: La cadena (B) no debe quedar muy ajustada. Levante la parte posterior del cubrecadenas para poder revisarlo mejor. La cadena debe poder moverse unos 3 cm para abajo.
Atención: al mover 1cm la cadena, el eje trasero no debe moverse en absoluto!

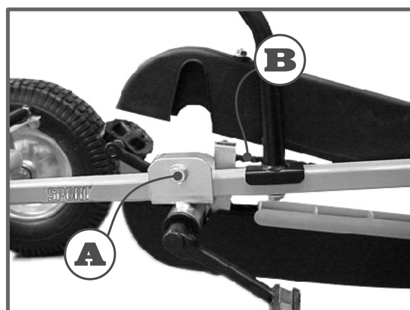


Fig.2

3.4.2 Pedalier; periodo de rodaje de los kart de pedales
Una vez que hayan transcurrido unos días desde su primer uso (en caso de uso intensivo) o no

más de dos semanas (en caso de uso normal) es preciso reapretar los pernos de fijación (ver fig.6) que fijan las bielas izquierda y derecha. Asegúrese de que el par de sujeción no supera los 30Nm. Si tiene algún problema, acuda a uno de nuestros distribuidores autorizados, ellos le ayudarán. Es un efecto normal que la fuerza de los pedales influya en las bielas, provocando la aparición de holguras y en consecuencia el deterioro de la biela y del eje del pedalier. Para eliminar esta holgura tan sólo hay que volver a apretar las tuercas.

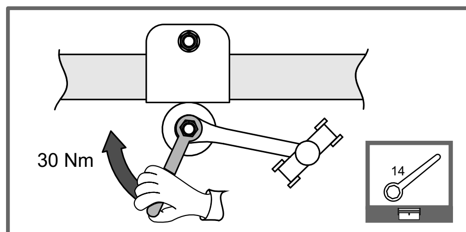


Fig.3

3.4.3 Piñón libre automática (AF)

El piñón libre automático evita que los pedales sigan girando cuando usted deja de pedalear. Con el piñón libre automático puede pedalear hacia atrás. En caso de que el piñón libre automático no funcionase completamente (fig.8), puede desmontar el chasis. En tal caso, retire la cubierta negra. La parte interior puede ser limpiada con un poco de agua. Cerciórese de que luego todo está muy seco para evitar la aparición óxido en el futuro. Si lo considera necesario, incluso puede usar un secador de pelo. A continuación, aplique un poco de aceite ligero en el interior (preferentemente con espray de silicona) y luego coloque la cubierta negra otra vez en su lugar. Compruebe que el aro de goma esté ligeramente engrasado, antes que reacoplar el piñón libre al chasis. Procure no echar mucha grasa ya que no es bueno para un funcionamiento adecuado del piñón libre. Una vez montada, antes de utilizar el kart asegúrese de que el piñón libre funciona correctamente. Para ello mueva los pedales hacia adelante y hacia atrás. En ambos casos las ruedas de atrás serán accionadas. Cerciórese antes de que las ruedas se hayan parado antes de cambiar el sentido de giro.

3.5 Piezas de plástico

Hay que comprobar con regularidad el estado de las piezas de plástico controlando la pre¬sencia de roturas o fisuras. Si se constata algún tipo de fisura, es mejor reemplazar la pieza de inmediato por una pieza nuevas y original para así garantizar la seguridad del conductor del kart.

3.6 Lubricación

Algunos modelos de karts de pedales vienen provistos de boquillas enroscadas engrasadas en los bujes. Se aconseja engrasar los bujes, una o dos veces al año. (Fig.4)



Fig.4

4.0 Seguridad

Los karts de pedales se incluyen dentro de la clasificación juguetes. Ello significa que no se permite el uso de los karts de pedales en la vía pública. Los karts cuentan con la certificación CE y TÜV/ GS. BERG Toys no se hace responsable del incumplimiento de las instrucciones incluidas en este Manual del usuario. Presta siempre atención a las máximas medidas de seguridad. Si tienes

alguna pregunta o deseas confirmar algún dato, visita a tu representante local o ponte en contacto con BERG Toys.

4.1 Frenos
Cada kart de pedales tiene un freno de mano y un freno de aparcamiento. El modelo Binky cuenta solamente con un freno de mano y no dispone de un freno de aparcamiento. Los frenos de mano funcionan levantando la palanca, que está al lado derecho de la silla, hacia arriba. El freno de mano permite que las ruedas de atrás frenen (fig.5a).

El freno de aparcamiento funciona levantando la palanca y colocando debajo la palanquilla de metal (véase fig.5b). Cada vez que descienda del kart de pedales, coloque el freno de aparcamiento por seguridad.



Fig.5a



Fig.5b

4.2 Volante
Antes de empezar a conducir el kart, cerciórese de que la dirección gira con suavidad. En caso contrario, soluciona antes este problema. Para mayor información lea el capítulo sobre mantenimiento.

4.3 Accesorios
Los accesorios que se instalen adicionalmente deben ser de la marca BERG. Póngase en contacto con su distribuidor para que le aconseje sobre los diferentes accesorios existentes.

5.0 Accesorios para los karts de pedales
El montaje de accesorios BERG influye en la seguridad misma del kart de pedales. A continuación, se ofrece información de los siguientes accesorios:

5.1 Distintos tipos de remolques
Tenga en cuenta que si instala un remolque a su kart de pedales, ello influirá en el funcionamiento de los frenos, es decir, la distancia de frenado será mayor. En todo caso no se permite el uso de remolques en pendientes muy pronunciadas. El peso máximo del remolque unido al kart de pedales depende del peso del conductor. Como normal general, se entiende que su peso será inferior al 70 % del peso del conductor. El peso máximo que se puede colocar en estos remolques es en total el peso del conductor + 30 kg. hasta un máximo de 60 kg. De no cumplir las indicaciones antes mencionadas corre el riesgo de que necesite mucho tiempo para frenar el kart de pedales y que resulte, por tanto, difícil de conducir. Asimismo, existe el peligro de volcar hacia atrás.

5.2 Aro protector trasero (fig.6)
Procure que nadie se cuelgue del Aro protector trasero. De lo contrario el kart puede volcar hacia atrás. El arco protector trasero debe ser montado siguiendo las instrucciones del manual, que se encuentran en el envoltorio del aro mismo. Si se decide instalar el arco, el espacio destinado al conductor queda reducido, imposibilitando el montaje del portaequipajes.



Fig.6

6.0 Esquema de mantenimiento

Descripción	Diariamente	Mensualmente	Semestralme	Anualmente
Bastidor Limpiar y comprobar que todos los tornillos y tuercas estén bien sujetos		✔		
Ruedas / Neumáticos Comprobar que no hay daños y la presión de	✔			
Volante Comprobar todos los tornillos y los daños/ desgaste.		✔		
Transmisión Comprobar presión de la cadena y, en su caso, engrasar		✔		
Marcha libre AF * Limpiar y engrasar. Comprobar daños.			✔	
Componentes plásticos Limpiar y comprobar que no haya daños				✔
Cajas BF / BF-3 / BF-7			✔	
Bujes Lubricación mediante boquillas de lubricación			✔	

7.0 Garantía

Para tener derecho a la garantía el cliente deberá presentar el recibo original de compra junto con el certificado original de garantía a BERG Toys o en su caso al distribuidor donde adquirió el producto.

1. El propietario de este producto BERG Toys tiene derecho a las siguientes condiciones de garantía:
   - Garantía de 5 años a partir de la fecha del recibo de compra para el chasis.
   - Garantía de 2 años a partir de la fecha del recibo de compra para el resto de piezas .
   - Las piezas expuestas a un desgaste rápido (como cadenas o neumáticos) no tienen ninguna garantía.

2. La garantía tan sólo es válida exclusivamente para defectos de fabricación presentes en materiales o piezas.

3. La garantía perderá toda validez en los siguientes casos:
   - Daños derivados por un uso incorrecto o no adecuado del producto.
   - Montaje o mantenimiento que incumplen las instrucciones del manual de uso.
   - Las reparaciones técnicas efectuadas por personal no especializado.
   - Presencia de las piezas instaladas con posterioridad que no cumplen con la ficha técni¬ca específica del producto o que han sido instaladas de forma incorrecta.
   - Daños derivados de circunstancias climatológicas, tales como oxidación o meteoriza¬ción





del barniz.
- El producto ha sido alquilado a otras personas o ha sido usado indiscriminadamente por personas ajenas.

4. BERG Toys se exime de toda responsabilidad derivada de daños ocasionados al producto como consecuencia de:
- El reglaje o ajuste equivocados del volante, la dirección, las cadenas, los neumáticos y la caja de cambios.
- No haber reemplazado a tiempo la cadena o los neumáticos.

5. Durante el período de garantía serán reparados o sustituidos aquellos materiales o piezas de defectuosa fabricación que hayan sido señalados por BERG Toys.

6. El propietario del producto sólo podrá hacer uso de la garantía si deja que su producto BERG Toys sea inspeccionado por uno de los distribuidores de BERG Toys. En dicho caso, deberá entregar simultáneamente tanto el resguardo de compra original así como el certificado de garantía original (debidamente cumplimentado y con el sello del distribuidor). En el caso de que el propietario se hubiera mudado de casa o que el distribuidor ya no trabaje para BERG Toys, entonces BERG Toys encargará la reparación al distribuidor autorizado más cercano.

7. En caso de que el producto estuviera fuera de garantía, todos los gastos derivados correrán por cuenta del propietario.

8. El certificado de garantía no puede ser cedido a terceros.

8.0 Rellene por favor sus datos

Para que usted los datos de su kart de pedales siempre a mano, incluya aquí la siguiente información. El número de serie lo podrá encontrar en la etiqueta plateada debajo del chasis.



Nombre distribuidor: Dirección: Localidad: Nº. tel.: Nombre producto: Número de serie: Fecha de compra:	Etstampilla distribuidor:



Jeep



EN

DU

NL

F

ES

IT

Indice

1.0 Introduzione

Congratulazioni per aver scelto un go-kart a pedali di BERG Toys. BERG Toys fa tutto il possibile per ideare e fabbricare prodotti solidi e sicuri. Con questa scelta ha acquistato un prodotto che la farà divertire per anni: è un bene di cui essere contenti.

Il go-kart a pedali di BERG ha una lunga durata di vita. Tuttavia, di tanto in tanto è necessario eseguire dei lavori di manutenzione. In questo manuale di istruzioni per l'uso troverà tutte le indicazioni relative alla manutenzione. A chi ne terrà conto sarà assicurato per anni un giocattolo estremamente resistente. Può eseguire Lei stesso la manutenzione del go-kart a pedali. Per grosse riparazioni si consiglia tuttavia di rivolgersi al distributore BERG Toys, che dispone delle conoscenze e dell'attrezzatura adatta.

Visiti anche la nostra homepage sul sito www.bergtoys.com dove potrà avere ulteriori informazioni.

2.0 Istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto

- Prima di utilizzare il go-kart a pedali, controllare che tutto funzioni correttamente.
- I bambini possono guidare il go-kart a pedali solo se sorvegliati.
- Un go-kart a pedali BERG non può essere utilizzato su strade pubbliche. Guidare a una velocità adatta a seconda della situazione. Qualora si guidi su un pendio, c'è il rischio di capovolgersi. In discesa si può raggiungere una velocità elevata. Si tenga conto che in tal caso lo spazio di frenatura aumenta!
- Non curvare in modo troppo brusco ad alta velocità altrimenti si corre il rischio di capovolgersi.
- Prestare sempre molta attenzione a quello che si ha attorno.
- Non guidare all'indietro ad alta velocità. In tal caso si potrebbe perdere il controllo del volante. Se si frena mentre si guida all'indietro ad una velocità elevata si corre il rischio che le ruote anteriori si sollevino dal terreno.
- Non guidare se si è sotto l'influsso di bevande alcoliche o farmaci che influenzano negativamente la facoltà percettiva e la capacità di reazione.
- Scontri o altre prodezze aumentano il rischio di lesioni e danni al go-kart a pedali e, qualora provochino danni, BERG Toys non ne sarà ritenuta responsabile.
- Non pedalare all'indietro con dispositivo di automatismo a ruota libera (AF) se il go-kart a pedali va in avanti, o in senso contrario.
- Con tutti i go-kart a pedali si deve sempre frenare con il freno a mano.
- Non mettere inutili oggetti sulla o vicino alla leva del freno o al volante. Assicurarsi che il freno e il volante funzionino sempre correttamente.
- Indumenti e arti possono incastrarsi tra le parti ruotanti o giranti attorno ai cardini. Evitare capi svolazzanti come scialli e lacci, che possono provocare incidenti.
- Evitare il contatto con le ruote mentre si guida il go-kart a pedali.
- Nell'opuscolo si trovano istruzioni sulle fasce d'età. Il conducente o proprietario è responsabile in prima persona nel valutare se il go-kart a pedali di BERG abbia dimensioni a lui / lei adatte.
- Assicurarsi che durante ogni guida il sedile del conducente sia in posizione corretta rispetto ai pedali, affinché si possa guidare in modo sicuro.
- Non salire o scendere dal go-kart a pedali durante la guida.
- Non sovraccaricare il veicolo.
- Non guidare al buio senza luci.
- Se durante la manutenzione si tolgono dei frontalini, rimontarli sempre per l'utilizzo nella modalità originaria.
- Se si parcheggia il veicolo, assicurarsi sempre che sia ben fermo posizionando il freno di stazionamento.

3.0 Manutenzione

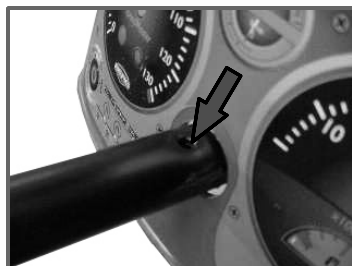
3.1 Telaio

Il telaio è verniciato a polveri ed è pertanto ricoperto da un solido strato di lacca. Per prevenire la formazione di ruggine è importante pulirlo regolarmente. Se si vuole preservare il telaio utilizzando del grasso, utilizzare esclusivamente vaselina non acida. Danni di ridotta entità si possono correggere con della vernice. Quella corretta è disponibile dal Suo rivenditore.

3.2 Ruote / Pneumatici
Controllare regolarmente che i cerchioni ed i pneumatici non siano danneggiati (tagli, incisioni, crepe e protuberanze). Attenzione: cerchioni e pneumatici danneggiati possono causare incidenti!

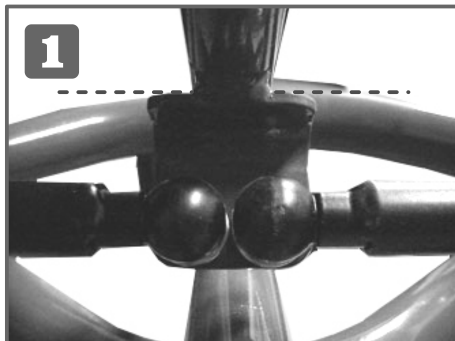
La pressione minima dei pneumatici è pari a 1 bar, mentre la massima è pari a 1,5 bar (si ricordi che la pressione aumenta a temperature elevate). Se i pneumatici hanno una pressione corretta, il go-kart a pedali funziona bene e in modo leggero. Se la pressione è troppo bassa, i pneumatici si forano più rapidamente e si verifica un'eccessiva usura. Se la pressione è troppo alta il pneumatico rischia di staccarsi dal cerchio¬ne, il che può portare a situazioni pericolose. (Prestare attenzione: la tem¬peratura aumenta in caso di sole forte e alte temperature!) I pneumatici non devono venire a contatto con olio, grasso o combustibile. Assicurarsi che sulla valvola siano sempre montati i rispettivi cappucci.

3.3 Comandi
I comandi devono essere ingrassati regolarmente perché funzionino bene. Con lo sterzo regolabile si deve fare attenzione al fatto che il segnale (foro) non è visibile a lato del tubo di sterzo più interno. Invece se tale segnale è visibile si deve spostare il tubo di sterzo più interno (Fig.1).

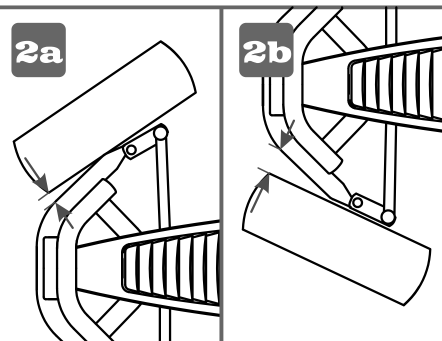

Fig.1

Lo sterzo di ogni go-kart a pedali BERG deve essere controllato men¬silmente sui seguenti punti:
- rotture, usura e / o danni su tutti i componenti dello sterzo -servizio (lubrificare / ungere tutti i punti di rotazione)
- equilibrare le ruote anteriori (vedere la serie di foto a pagina seguente) nei modelli con doppio comando a sfera
- che i bulloni siano saldi

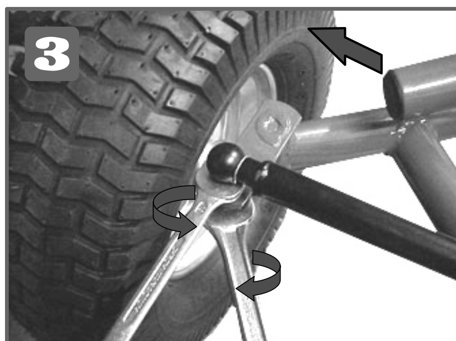
3.3.1 Equilibrare la parte anteriore nei modelli con doppio comando a sfera



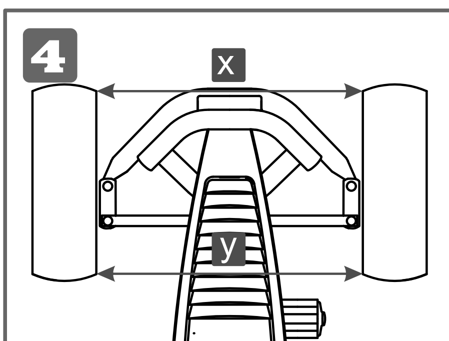
Controllare se la parte inferiore della striscia è in posizione orizzontale



Controllare poi la minor deviazione della ruota di sinistra e di destra rispetto al paraurti anteriore (come indicato nella foto)



Svitare la sfera del fuso a snodo a lato della ruota con la minor deviazione (vedere punto 2). Nell’esempio è la ruota di sinistra. (chiave 13 e 19) Svitare in seguito la ruota dal paraurti (vedere la freccia in alto a sinistra nella foto). Poi riavvitare fermamente la sfera del fuso a snodo.



distanza X = distanza Y – 5mm.

3.4 Trazione

3.4.1 Catena

La catena deve essere ingrassata regolarmente affinché funzioni bene. Se la catena è troppo tesa, è difficile pedalare il go-kart a pedali è c'è un'alta probabilità che l'albero si rompa. Se invece la catena non è tesa a sufficienza, scende facilmente dalle ruote dentate oppure il copricatena rischia di danneggiarsi. La tensione della catena nei modelli con telaio quadrato ha luogo come segue (vedere Fig. 2):
Svitare leggermente il bullone (A), spingere a colpetti la pedivella in avanti e riavvitare il bullone. ATTENZIONE: la catena (B) NON DEVE ESSERE TROPPO TESA. Togliere la metà superiore del copricatena per controllare. Deve essere possibile spingere facilmente la parte centrale della catena verso il basso per 3 cm. Quando è spinta in basso di 1 cm, l'albero posteriore non deve assolutamente piegarsi!

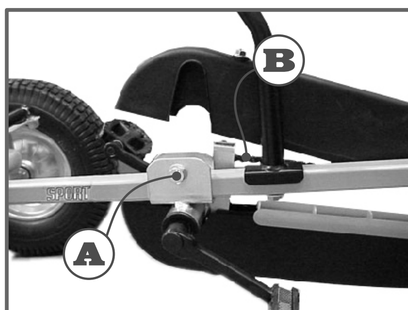


Fig.2

3.4.2 Pedivella; nel rodaggio di un nuovo go-kart a pedali

Dopo un periodo do utilizzo che varia da qualche giorno (in caso di utilizzo intenso) a due settimane (in caso di utilizzo normale), i bulloni di fissaggio (vedere fig.3) con cui sono fissate le pedivelle di destra e sinistra devono essere avvitati ancora una volta. Fare attenzione che questo

avvenga sal¬damente, ossia con un momento di avvitamento al massimo di 30 Nm.

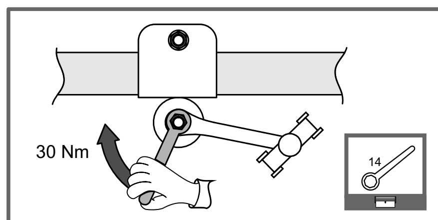


Fig.3

3.4.3 Ruota libera automatica (AF)
La Ruota libera automatica fa sì che i pedali non continuino a ruotare se si tengono fermi un momento i piedi. Con la Ruota libera automatica si può guidare anche all'indietro.
Se la Ruota libera automatica nel complesso non funziona (fig.8), la si può smontare dal telaio. Successivamente si può togliere il coperchio di plastica nero.
Il meccanismo interno può essere pulito con acqua. Assicurarsi che dopo la pulitura il meccanismo interno sia ben asciutto per prevenire la corrosione (asciugarlo ad esempio con un fon). In seguito lubrificare leggermente (preferibilmente con uno spray al silicone) il meccanismo interno.
Rimontare il coperchio di plastica nero. Assicurarsi che l'anello in gomma venga ingrassato leggermente (ad esempio con della vaselina) prima di rimontare la ruota libera sul telaio.
Attenzione: una quantità eccessiva di grasso non va bene per la ruota libera automatica. Dopo il montaggio, controllare se la ruota libera funziona prima di utilizzare il go-kart a pedali BERG facendo ruotare i pedali in avanti e in dietro. In entrambi i casi, la ruota posteriore si deve muovere.
Attenzione: durante il cambio da avanti in dietro le ruote dapprima stanno ferme. La vite della ruota deve essere ben avvitata.

3.5 Pezzi in plastica
Si deve controllare regolarmente che i pezzi in plastica non siano rovinati o rotti. In caso di rotture, il pezzo interessato deve essere direttamente sostituito con uno originale al fine di garantire in tal modo la sicurezza dell'utente.

3.6 Ingrassare
Alcuni go-kart a pedali BERG sono dotati di nippli di grasso sulle cassette dei fusi a snodi. Si consiglia di dotare di nuovo grasso le scatolette dei fusi a snodo 1
o 2 volte l'anno. (fig.4)



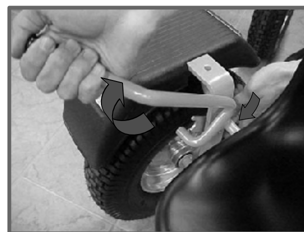
Fig.4

4.0 Sicurezza
I go-kart a pedali BERG appartengono alla categoria giocattoli il che significa che non posso¬no essere utilizzati su strade pubbliche. Sono tutti dotati del marchio CE e TÜV / GS. BERG Toys non può essere ritenuta responsabile per alcuna omissione nel presente Manuale dell' Utente.
Rispettare sempre le massime misure di sicurezza possibili. In caso di qualsiasi dubbio, o qualora si desiderasse porre delle domande, contattare il rivenditore locale o direttamente BERG Toys.

4.1 Freni
Ogni go-kart a pedali BERG è dotato di un freno a mano compreso freno di parcheggio. Soltanto il Binky BERG è dotato di freno a mano senza freno di parcheggio. La frenata avviene spostando verso l'alto la leva del freno sul lato destro del sedile. Questo freno a mano fa sì che siano frenate le ruote posteriori (Fig. 5a).

Si aziona il freno di parcheggio spostando verso l'alto la leva del freno e posizionando la fas¬cia di blocco di metallo sotto (vedere fig. 5b). Quando si scende dal go-kart a pedali, tirare sempre il freno di parcheggio.


Fig.5a


Fig.5b

4.2 Sterzo
Prima di mettersi alla guida controllare che i comandi funzionino bene, altrimenti risolvere prima il problema. Al punto relativo alla manutenzione sono descritte le indicazioni in merito.

4.3 Accessori
Si possono montare esclusivamente accessori originali BERG. Consultare il rivenditore BERG per stabilire gli accessori.

5.0 Accessori per i Go-kart a pedali

Se si montano degli accessori sui go-kart a pedali BERG questi influiscono sulla sicurezza. Si illustrano i seguenti accessori:

5.1 Rimorchi
Se si aggancia un rimorchio al go-kart a pedali BERG si tenga conto che in tal caso lo spazio di frenatura aumenta. I rimorchi di BERG Toys non possono essere agganciati al go-kart a pedali su pendii con un gran angolo di inclinazione. Il peso massimo del rimorchio che si può agganciare dietro al go-kart a pedali dipende dal peso del conducente. Di norma il 70% del peso del conducente. Il peso massimo di carico sui rimorchi è pari al peso del conducente + 30 kg, fino a un massimo di 60 kg. Se questi termini non vengono rispettati il go-kart a pedali ha uno spazio di frenatura eccessivo e diventa incontrollabile. Si corre il rischio che il go-kart a pedali si ribalti all'indietro.

5.2 Rollbar (fig.6)
Fare attenzione che nessuno si appoggi alla rollbar. In tal caso il go-kart a pedali potrebbe ribaltarsi all'indieto. La rollbar deve essere montata correttamente secondo le istruzioni di montaggio che si trovano nella confezione della rollbar. Con il montaggio della rollbar si limita la posizione da seduto del passeggere e non si può montare l portabagagli.



Fig.6





6.0 Schema di manutenzione

Descrizione	Giornaliera	Mensile	Semestrale	Annnuale
Telaio Pulizia e controllo del serraggio di tutti i bulloni e i dadi		✔		
Ruote / Pneumatici Controllo dell'assenza di danni e della pressione degli pneumatici (deve essere	✔			
Sterzo Controllo di tutti i bulloni e dell'assenza di danni/usura		✔		
Trasmissione Controllare la tensione della catena e, eventualmente, lubrificarla		✔		
Dispositivo di folle AF * Pulire e lubrificare, e controllare l'assenza di danni			✔	
Componenti di plastica Pulire e controllare l'assenza di danni				✔
Mozzi BF / BF-3 / BF-7			✔	
Cassette del fuso a snodo Ingrassare con nippli di			✔	

7.0 Garanzia
Il proprietario del go-kart a pedali fare appello alla garanzia solamente presentando a BERG Toys o al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto la nota di acquisto originale assieme al certificato di garanzia originale.

1. Il proprietario di questo prodotto di BERG Toys gode delle seguenti garanzie sul prodotto:
- 5 anni dalla data della nota di acquisto sul telaio.
- 2 anni dalla data della nota di acquisto sugli altri pezzi.
- Su pezzi soggetti a usura (come catena e pneumatici) in generale non si concede alcuna garanzia.

2. La garanzia vale esclusivamente per difetti di materiale o fabbricazione rispetto a questo prodotto o suoi pezzi.

3. La garanzia non è valida se:
- Questo prodotto è utilizzato in modo scorretto e/o negligente o se è utilizzato senza rispettare il fine per cui è stato costruito.
- Questo prodotto non viene montato o non ne viene eseguita la manutenzione in accordo al manuale di istruzioni.
- Riparazioni tecniche non vengono eseguite sul prodotto in modo professionale.
- Pezzi montati in seguito non sono in accordo alle specifiche tecniche del relativo prodot¬to o sono stati installi in modo scorretto.





- Si verificano difetti in seguito ad agenti climatici, come la ruggine o la normale alterazio¬ne della vernice.
- Il prodotto viene utilizzato per il noleggio o altrimenti se è messo a disposizione di più persone non meglio specificate.

4. Si esclude esplicitamente ogni responsabilità di BERG Toys in caso di danni al prodotto o a pezzi del prodotto in seguito a:
- Errata regolazione/tensione di sterzo, meccanismo di guida, catena, pneumatici e mozzi del cambio.
- Sostituzione non puntuale di pezzi quali catena e pneumatici.

5. Durante il periodo coperto da garanzia tutti i difetti di materiale o fabbricazione accertati da BERG Toys B.V. saranno, a scelta di BERG Toys, riparati o sostituiti

6. Il proprietario di questo prodotto può fare appello alla garanzia soltanto consentendo al rivenditore BERG Toys di ispezionare il prodotto. Nel contempo il certificato di garanzia originale (compilato in tutte le sue parti e provvisto di timbro del rivenditore) deve essere consegnato assieme alla nota di acquisto originale al rivenditore. Se il proprietario si è tra¬sferito o se il rivenditore non è più disponibile, BERG Toys su richiesta farà menzione del rivenditore BERG Toys più vicino.

7. Se la richiesta di garanzia non è fondata, tutti i costi sostenuti sono a carico del propriet¬ario.

8. Questo certificato di garanzia non è trasferibile a terzi.

8.0 Parti da compilare

Per avere sempre a portata di mano i dati del Suo go-kart a pedali BERG, compilare i dati qui sotto. Si può trovare il numero di serie sullo sticker d'argento sul lato inferiore del telaio del go-kart a pedali.



Nome del rivenditore: Indirizzo: Località: Tel.: Nome del prodotto: Numero di serie: Data di acquisto:	Timbro del distributore:

Jeep®

UTILITY	TRANSPORT

FEATURES:

- SUITABLE FOR CHILDREN AGE 3 TO 8
- COMFORTABLE PNEUMATIC, OFF ROAD TIRES
- CAN BE DRIVEN FORWARDS AND IN REVERSE
- OPTIMUM SAFETY, THANKS TO AN AUTOMATICALLY OPERATING BACK-PEDAL BRAKE
- MANY YEARS OF DRIVING PLEASURE, THANKS TO THE ADJUSTABLE SEAT AND STEERING WHEEL
- MAXIMUM WEIGHT: 70KG/ 154 LBS

HOW HIGH

art. no. : 49.90.31.33 00

HOW FAR

HOW: JEEP®